

RAFFRESCATORE D'ARIA 4L POLAR JET	IT
AIR COOLER 4L POLAR JET	EN
4L LUFTKÜHLER POLAR JET	DE
RAFRAÎCHISSEUR D'AIR 4L POLAR JET	FR
ENFRIADOR DE AIRE 4L POLAR JET	ES
HLADNJAK ZRAKA 4L POLAR JET	HR
4L HLADILNIK ZRAKA POLAR JET	SL
ΑΕΡΟΨΥΚΤΡΟ 4L POLAR JET	GR
RĂCITOR DE AER 4L POLAR JET	RO
CHLADIČ VZDUCHU 4L POLAR JET	CZ
GAISA DZESĒTĀJS 4L POLAR JET	LV
ORO AUŠINTUVAS 4L POLAR JET	LT
ÕHKJAHUTI 4L POLAR JET	EE
4L LUCHTKOELER POLAR JET	NL
ОХЛАДИТЕЛ ЗА ВЪЗДУХ 4L POLAR JET	BG
HLAĐENJE VAZDUHA 4L POLAR JET	RS
4L LEVEGŐHÚTÓ POLAR JET	HU

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

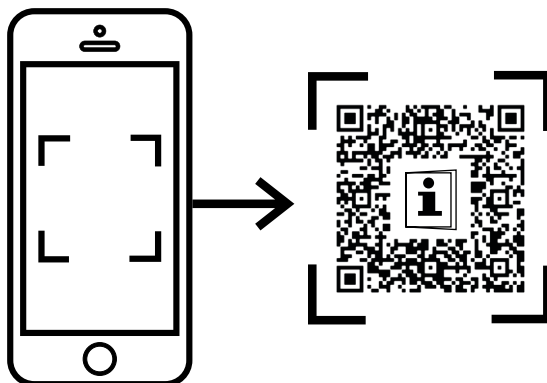


Fig.A

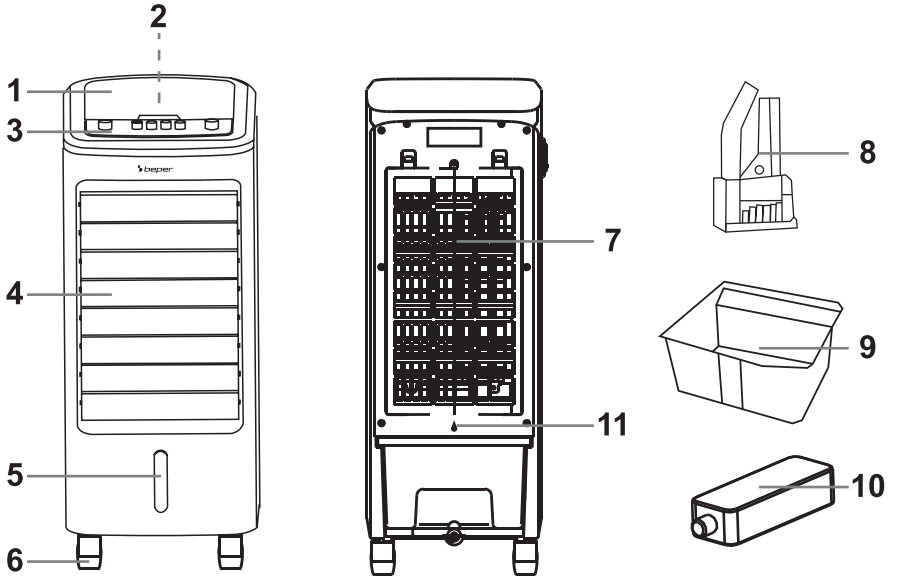


Fig.B

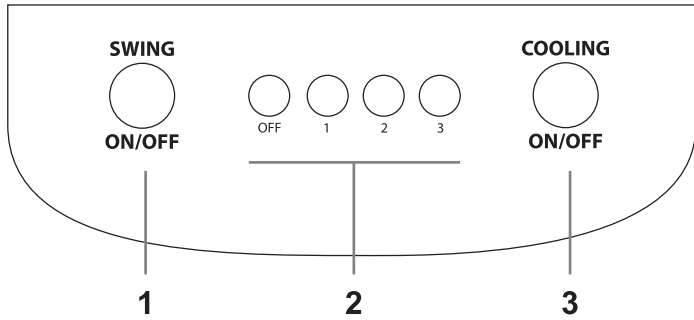


Fig.C

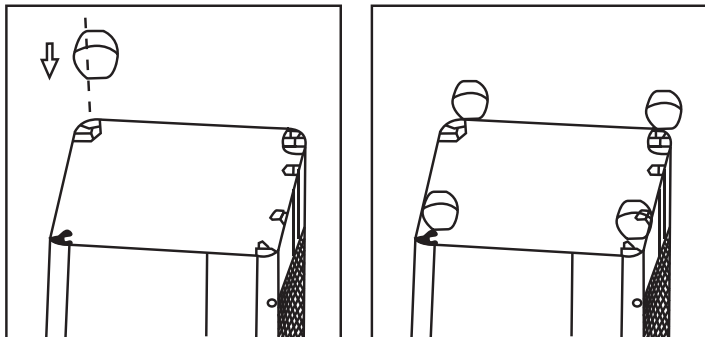
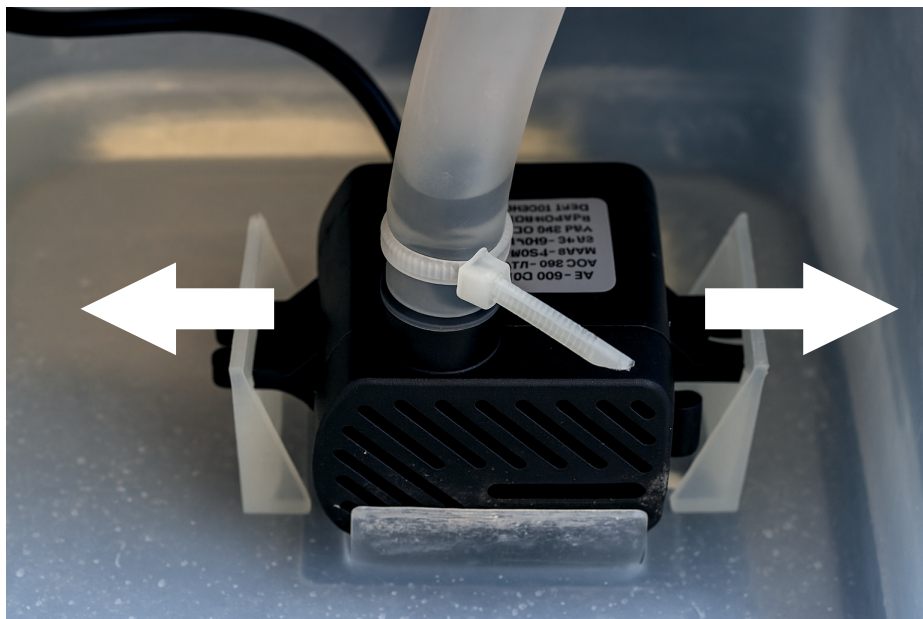


Fig.D



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Alcuni suggerimenti

Non posizionare oggetti sopra l'apparecchio e non ostruire l'uscita dell'aria.

Mantenere pulite le griglie di uscita e di ingresso dell'aria.

Assicurarsi che non ci siano fonti di calore in funzione nella stanza.

Non utilizzare mai l'apparecchio in stanze molto umide (ad esempio, stanze da lavanderia).

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Descrizione Prodotto Fig. A

1. Coperchio del serbatoio
2. Serbatoio superiore per aggiunta dell'acqua
3. Pannello comandi
4. Griglia orientabile
5. Finestra del livello dell'acqua
6. Ruote (x4)
7. Griglia di copertura con pannello evaporativo
8. Pompa
9. Serbatoio dell'acqua
10. Blocchi refrigeranti (x2)
11. Leva per bloccaggio del serbatoio

Descrizione Prodotto Fig. B

1. Pulsante funzione oscillante ("SWING")
2. Pulsanti selezione velocità
3. Pulsante funzione raffreddamento ("COOLING")

Prima dell'uso dell'apparecchio per la prima volta

Aprire il cartone ed estrarre l'apparecchio.

Rimuovere tutto l'imballaggio dall'apparecchio.

Svolgere completamente il cavo di alimentazione principale e assicurarsi che non sia danneggiato.

Installazione delle ruote - Fig. C

Per installare le ruote, assicurarsi prima che il prodotto sia completamente svuotato dall'acqua.

Capovolgere l'apparecchio su una superficie piana.

Inserire il perno in metallo delle ruote nell'apposita fessura e premere fino a quando non è completamente inserito.

Funzionamento

Prima di aggiungere acqua nel serbatoio, assicurarsi di aver spento il prodotto e scollegato la spina.

Aprire il coperchio del serbatoio superiore e aggiungere l'acqua, facendo attenzione a non superare il livello massimo indicato nella finestra del livello dell'acqua (Fig. A punto 5).

In alternativa, è possibile aggiungere acqua riempiendo direttamente il serbatoio (Fig. A punto 9).

Ruotare il gancio per bloccaggio del serbatoio, estrarre il serbatoio e riempirlo, assicurandosi di non superare il livello massimo indicato sul serbatoio.

Inserire la spina nella presa elettrica, assicurandosi che rispetti i parametri indicati nei dati tecnici.

⚠ Attenzione: l'acqua si può aggiungere sia aprendo il coperchio del serbatoio (2) nella parte superiore oppure dal serbatoio (9) facendo sempre attenzione a rispettare il livello min. e max. in modo che la pompa possa funzionare correttamente.

Ora è possibile accendere l'apparecchio utilizzando il pannello comandi.

⚠ Attenzione: Durante l'aggiunta dell'acqua, assicurarsi che il livello non superi l'indicazione "MAX" riportata sul serbatoio.

Durante l'utilizzo della funzione "Cooling", verificare che il livello dell'acqua non scenda al di sotto dell'indicazione "MIN".

Per ottenere un migliore effetto di raffreddamento, inserire nel serbatoio dell'acqua (parte n.9) i blocchi refrigeranti previamente congelati.

⚠ Attenzione: prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che sia libera da ostacoli sia l'entrata dell'aria che l'uscita dell'aria e che non siano ostruite.

⚠ Nota: Assicurarsi che il serbatoio d'acqua non sia umido o bagnato all'esterno, e se lo è, asciugarlo.

Funzionamento - Fig. B

Utilizzare i tasti sul pannello comandi per selezionare la velocità desiderata: bassa, media o alta (Fig. B punto 2).

Premere il pulsante OFF per spegnere l'apparecchio.

Pulsante "SWING"

Utilizzare il pulsante "SWING" (Fig. B punto 1) per attivare l'oscillazione orizzontale delle alette interne.

Premere nuovamente il pulsante "SWING" per disattivare la funzione.

⚠ Nota: Questa funzione consente la distribuzione orizzontale del flusso d'aria. Per orientare l'aria verso l'alto o verso il basso, regolare manualmente le alette esterne applicando una leggera pressione (Fig. A punto 4).

Pulsante "COOLING"

Premere il pulsante "COOLING" per avviare la funzione di raffreddamento (Fig. B – punto 3).

Assicurarsi che l'indicatore del livello dell'acqua sia al di sopra del livello "MIN".

Appena il pulsante viene premuto, l'apparecchio inizia a pompare acqua attraverso il pannello evaporativo, generando un flusso d'aria più fresca e umidificata, che viene quindi diffusa frontalmente.

Il pannello evaporativo sfrutta il principio dell'evaporazione naturale dell'acqua: l'aria che attraversa il pannello assorbe parte dell'umidità creando una maggiore percezione di raffreddamento.

Blocchi Refrigeranti

Nella confezione sono contenuti 2 blocchi refrigeranti da inserire all'interno del serbatoio inferiore (10). Questi aiuteranno ad aumentare l'effetto rinfrescante.

Fare attenzione ai seguenti punti quando si utilizzano i blocchi refrigeranti:

Riempire i blocchi refrigeranti con sola acqua senza superare la soglia MAX.

Prima di posizionare i blocchi, porli in congelatore fino al completo congelamento.

Riempire la vasca del raffrescatore fino al segno MAX.

Manutenzione e Pulizia

Pulizia della griglia di copertura

Per garantire un funzionamento ottimale, pulire la griglia di copertura dopo ogni settimana di utilizzo.

Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e attendere qualche minuto e scollegarlo dalla rete elettrica.

Utilizzare un'aspirapolvere per rimuovere la polvere accumulata nella griglia di copertura.

⚠ Attenzione: Non utilizzare mai l'apparecchio senza la griglia con pannello evaporativo.

Pulizia della struttura

Dopo aver spento il prodotto è possibile pulire la struttura principale con un panno appena umido e poi asciugarlo con un panno asciutto.

Non utilizzare mai benzene, alcol o solventi per pulire l'apparecchio. Non spruzzare insetticidi o agenti simili sul prodotto.

Svuotamento e pulizia del serbatoio dell'acqua

Per garantire un funzionamento ottimale e prevenire la formazione di cattivi odori dovuti al ristagno, si consiglia di svuotare e pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.

Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente. Sfilare parzialmente il serbatoio dell'acqua, senza rimuoverlo completamente.

Per procedere allo svuotamento, è necessario prima rimuovere la pompa dell'acqua (vedi Fig. D): premere verso destra e sinistra le clip di fissaggio per sganciare la pompa; una volta rilasciata, estrarla e rimuovere completamente il serbatoio dall'apparecchio.

Pulire il serbatoio, all'interno e all'esterno, con un panno morbido inumidito con acqua saponata. Risciacquare accuratamente con acqua tiepida e pulita, quindi lasciare asciugare completamente.

Una volta asciutto, riposizionare la pompa dell'acqua nel relativo supporto di plastica, reinserire il serbatoio nell'apparecchio e procedere al riempimento con acqua pulita.

⚠ Attenzione: durante i periodi prolungati di inattività, si consiglia di svuotare completamente il serbatoio dell'acqua e di asciugare accuratamente il pannello evaporativo.

Per rimuovere il pannello, svitare le due viti di fissaggio e separarlo dall'apparecchio.

Lasciarlo asciugare in un luogo asciutto e ben ventilato, evitando l'esposizione diretta alla luce solare.

Dati tecnici

Potenza: 65W

220-240V~ 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunemente esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces. Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions. When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations. This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Some Recommendations

Do not place objects on top of the appliance and do not block the air outlet. Keep the air inlet and outlet grilles clean. Ensure there are no active heat sources in the room.

Never use the appliance in very humid rooms (e.g., laundry rooms).

Do not use the appliance outdoors.

Product Description – Fig. A

1. Tank lid
2. Top water-fill tank
3. Control panel
4. Adjustable grille
5. Water level window
6. Wheels (x4)
7. Cover grille with evaporative panel
8. Pump
9. Water tank
10. Cooling blocks (x2)
11. Tank locking lever

Product Description – Fig. B

1. Oscillation function button (“SWING”)
2. Speed selection buttons
3. Cooling function button (“COOLING”)

Before Using the Appliance for the First Time

Open the carton and remove the appliance.

Remove all packaging materials from the appliance.

Fully unwind the main power cord and ensure it is not damaged.

Wheel Installation – Fig. C

To install the wheels, first ensure that the appliance is completely emptied of water.

Turn the appliance upside down on a flat surface.

Insert the metal pin of the wheel into the designated slot and press until it is fully inserted.

Operation

Before adding water to the tank, make sure the appliance is turned off and unplugged.

Open the top tank lid and add water, taking care not to exceed the maximum level indicated in the water level window (Fig. A, item 5).

Alternatively, water can be added directly into the tank (Fig. A, item 9).

Turn the tank locking lever, remove the tank, and fill it, making sure not to exceed the maximum level indicated on the tank.

Plug the appliance into a power outlet, ensuring it meets the specifications indicated on the technical data label.

⚠ Attention: Water can be added either by opening the top tank lid (item 2) or directly into the tank (item 9). Always respect the minimum and maximum levels to ensure the pump functions correctly.

The appliance can now be turned on using the control panel.

⚠ Attention: When adding water, ensure that the level does not exceed the “MAX” mark on the tank. When using the “Cooling” function, make sure the water level does not fall below the “MIN” mark. For better cooling performance, place pre-frozen cooling blocks into the water tank (item 9).

⚠ Warning: Before using the appliance, ensure that both the air inlet and outlet are unobstructed and free from any obstacles.

⚠ Note: Ensure that the water tank is not wet or damp on the outside; if it is, dry it before use.

Operation – Fig. B

Use the buttons on the control panel to select the desired speed: low, medium, or high (Fig. B, item 2).

Press the OFF button to turn off the appliance.

“SWING” Button

Use the SWING button (Fig. B, item 1) to activate horizontal oscillation of the internal louvers.

Press the SWING button again to deactivate this function.

⚠ Note: This function allows for horizontal distribution of the airflow.

To direct the air upwards or downwards, manually adjust the external louvers by applying gentle pressure (Fig. A, item 4).

“COOLING” Button

Press the COOLING button to activate the cooling function (Fig. B, item 3).

Ensure that the water level indicator is above the MIN mark.

As soon as the button is pressed, the appliance begins pumping water through the evaporative panel, generating cooler, humidified air that is then distributed forward.

The evaporative panel works on the principle of natural water evaporation: air passing through the panel absorbs some of the moisture, creating a greater sense of cooling.

Cooling Blocks

The package contains 2 cooling blocks to be placed inside the lower tank (item 10). These help enhance the cooling effect.

Please follow these precautions when using the cooling blocks:

Fill the cooling blocks with water only, without exceeding the MAX level.

Before placing the blocks, freeze them completely in the freezer.

Fill the cooler tank up to the MAX mark.

Maintenance and Cleaning

Cleaning the Cover Grille

To ensure optimal operation, clean the cover grille after each week of use.

Before cleaning the appliance, turn it off, wait a few minutes, and unplug it from the power supply.

Use a vacuum cleaner to remove any dust accumulated on the cover grille.

⚠ Warning: Never operate the appliance without the grille with the evaporative panel.

Cleaning the Main Body

After turning off the appliance, the main body can be cleaned with a slightly damp cloth, then dried with a dry cloth.

Never use benzene, alcohol, or solvents to clean the appliance. Do not spray insecticides or similar agents on the product.

Emptying and Cleaning the Water Tank

To ensure optimal operation and prevent unpleasant odors caused by stagnant water, it is recommended to regularly empty and clean the water tank.

Turn off the appliance and unplug it from the power outlet. Partially remove the water tank without taking it out completely.

To empty the tank, first remove the water pump (see Fig. D): press the locking clips to the right and left to release the pump; once released, remove it and fully take out the tank from the appliance.

Clean the tank, inside and out, with a soft cloth moistened with soapy water. Rinse thoroughly with clean luke-warm water, then allow it to dry completely.

Once dry, reposition the water pump in its plastic support, reinsert the tank into the appliance, and refill with clean water.

⚠ Warning: During prolonged periods of inactivity, it is recommended to completely empty the water tank and thoroughly dry the evaporative panel.

To remove the panel, unscrew the two fastening screws and separate it from the appliance.

Allow it to dry in a dry, well-ventilated area, avoiding direct sunlight exposure.

Technical Data

Power: 65W

Voltage: 220-240V~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist. Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen. Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Empfehlungen

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und blockieren Sie nicht den Luftauslass.

Halten Sie die Lufteinlass- und -auslassgitter sauber.

Stellen Sie sicher, dass sich keine aktiven Wärmequellen im Raum befinden.

Verwenden Sie das Gerät niemals in sehr feuchten Räumen (z. B. Waschküchen).

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Produktbeschreibung – Abb. A

1. Tankdeckel
2. Wassertank zum Einfüllen von oben
3. Bedienfeld
4. Verstellbares Gitter
5. Wasserstandsanzeige
6. Rollen (x4)
7. Abdeckung mit Verdunstungsplatte
8. Pumpe
9. Wassertank
10. Kühlblöcke (x2)
11. Tankverriegelungshebel

Produktbeschreibung – Abb. B

1. Taste für die Oszillationsfunktion („SWING“)
2. Tasten zur Geschwindigkeitswahl
3. Taste für die Kühlfunktion („COOLING“)

Vor der ersten Inbetriebnahme

Öffnen Sie den Karton und entnehmen Sie das Gerät.

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und prüfen Sie es auf Beschädigungen.

Radmontage – Abb. C

Vor der Montage der Räder muss das Gerät vollständig entleert sein. Stellen Sie das Gerät kopfüber auf eine ebene Fläche. Setzen Sie den Metallstift des Rades in die vorgesehene Aussparung ein und drücken Sie ihn fest, bis er vollständig eingerastet ist.

Bedienung

Vergewissern Sie sich vor dem Befüllen des Wassertanks, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Öffnen Sie den oberen Tankdeckel und füllen Sie Wasser ein. Achten Sie darauf, den im Wasserstandsfenster (Abb. A, Pos. 5) angezeigten Maximalfüllstand nicht zu überschreiten. Alternativ kann Wasser direkt in den Tank eingefüllt werden (Abb. A, Pos. 9). Drehen Sie den Tankverriegelungshebel, nehmen Sie den Tank heraus und befüllen Sie ihn. Achten Sie darauf, den auf dem Tank angezeigten Maximalfüllstand nicht zu überschreiten. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

⚠ Hinweis: Wasser kann entweder durch Öffnen des oberen Tankdeckels (Pos. 2) oder direkt in den Tank (Pos. 9) eingefüllt werden. Beachten Sie stets die Mindest- und Höchststände, um die einwandfreie Funktion der Pumpe zu gewährleisten.

Das Gerät kann nun über das Bedienfeld eingeschaltet werden.

⚠ Achtung: Achten Sie beim Einfüllen von Wasser darauf, dass der Wasserstand die „MAX“-Markierung am Tank nicht überschreitet. Stellen Sie bei Verwendung der Kühlfunktion sicher, dass der Wasserstand nicht unter die „MIN“-Markierung fällt. Für eine optimale Kühlleistung legen Sie vorgefrorene Kühlblöcke in den Wassertank (Pos. 9).

⚠ Warnung: Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass Lufteinlass und -auslass frei von jeglichen Hindernissen sind.

⚠ Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Wassertank außen nicht nass oder feucht ist. Falls doch, trocknen Sie ihn vor Gebrauch.

Bedienung – Abb. B

Wählen Sie mit den Tasten am Bedienfeld die gewünschte Geschwindigkeit: niedrig, mittel oder hoch (Abb. B, Pos. 2). Drücken Sie die AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten.

„Schwenk“-Taste

Drücken Sie die „Schwenk“-Taste (Abb. B, Pos. 1), um die horizontale Schwingung der inneren Lamellen zu aktivieren. Drücken Sie die „Schwenk“-Taste erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

⚠ Hinweis: Diese Funktion ermöglicht die horizontale Verteilung des Luftstroms. Um die Luft nach oben oder unten zu lenken, verstellen Sie die äußeren Lamellen manuell durch leichten Druck (Abb. A, Pos. 4).

„Kühl“-Taste

Drücken Sie die „Kühl“-Taste, um die Kühlfunktion zu aktivieren (Abb. B, Pos. 3). Stellen Sie sicher, dass sich der Wasserstandsanzeiger über der MIN-Markierung befindet.

Sobald die Taste gedrückt wird, pumpt das Gerät Wasser durch das Verdunstungspanel. Dadurch wird kühlere, befeuchtete Luft erzeugt, die anschließend nach vorne verteilt wird. Das Verdunstungspanel funktioniert nach dem Prinzip der natürlichen Wasserverdunstung: Die durch das Panel strömende Luft nimmt einen Teil der Feuchtigkeit auf und verstärkt so den Kühleffekt.

Kühlblöcke

Die Verpackung enthält 2 Kühlblöcke, die in den unteren Wassertank (Pos. 10) eingesetzt werden. Diese tragen zur Verbesserung des Kühleffekts bei. Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung der Kühlblöcke:

Frieren Sie die Kühlblöcke vor dem Einlegen vollständig im Gefrierschrank ein.
Füllen Sie den Kühlbehälter bis zur MAX-Markierung.

Wartung und Reinigung

Reinigung des Abdeckgitters

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, reinigen Sie das Abdeckgitter nach jeder Nutzungswoche. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus, warten Sie einige Minuten und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie Staublagerungen vom Abdeckgitter mit einem Staubsauger.

⚠ Warnung: Betreiben Sie das Gerät niemals ohne das Abdeckgitter mit der Verdunstungsplatte.

Reinigung des Hauptgeräts

Nach dem Ausschalten des Geräts kann das Hauptgerät mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt und anschließend mit einem trockenen Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Benzin, Alkohol oder Lösungsmittel. Sprühen Sie keine Insektizide oder ähnliche Mittel auf das Gerät.

Entleeren und Reinigen des Wassertanks

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und unangenehme Gerüche durch stehendes Wasser zu vermeiden, wird empfohlen, den Wassertank regelmäßig zu entleeren und zu reinigen. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entnehmen Sie den Wassertank teilweise, ohne ihn vollständig zu entleeren.

Entleeren Sie den Tank vollständig.

Zum Entleeren des Tanks entfernen Sie zuerst die Wasserpumpe (siehe Abb. D): Drücken Sie die Verriegelungskammern nach rechts und links, um die Pumpe zu lösen. Nehmen Sie die Pumpe anschließend heraus und entnehmen Sie den Tank vollständig aus dem Gerät.

Reinigen Sie den Tank innen und außen mit einem weichen, mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch. Spülen Sie ihn gründlich mit klarem, lauwarmem Wasser ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Setzen Sie nach dem Trocknen die Wasserpumpe wieder in ihre Kunststoffhalterung ein, setzen Sie den Tank wieder in das Gerät ein und füllen Sie ihn mit klarem Wasser.

⚠ Warnung: Bei längerer Nichtbenutzung wird empfohlen, den Wassertank vollständig zu entleeren und die Verdunstungsplatte gründlich zu trocknen.

Zum Entfernen der Platte lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben und nehmen Sie die Platte vom Gerät ab. Lassen Sie die Platte an einem trockenen, gut belüfteten Ort trocknen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Technische Daten

Leistung: 65 W

Spannung: 220–240 V~ 50/60 Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque.

Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil. Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Quelques recommandations

Ne placez aucun objet sur l'appareil et ne bloquez pas la sortie d'air.

Nettoyez régulièrement les grilles d'entrée et de sortie d'air.

Assurez-vous qu'il n'y a pas de source de chaleur active dans la pièce.

N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces très humides (par exemple, une buanderie).

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Description du produit – Fig. A

1. Couvercle du réservoir
2. Réservoir d'eau à remplissage par le haut
3. Panneau de commande
4. Grille réglable
5. Indicateur de niveau d'eau
6. Roulettes (x4)
7. Grille de recouvrement avec panneau d'évaporation
8. Pompe
9. Réservoir d'eau
10. Blocs de refroidissement (x2)
11. Levier de verrouillage du réservoir

Description du produit – Fig. B

1. Bouton de fonction oscillation (« SWING »)
2. Boutons de sélection de la vitesse
3. Bouton de fonction refroidissement (« COOLING »)

Avant la première utilisation de l'appareil :

Ouvrez le carton et sortez l'appareil.

Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.

Déroulez complètement le cordon d'alimentation principal et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.

Installation des roues – Fig. C

Pour installer les roues, assurez-vous d'abord que l'appareil est complètement vidé de son eau. Retournez l'appareil sur une surface plane. Insérez la tige métallique de la roue dans la fente prévue à cet effet et appuyez jusqu'à ce qu'elle soit complètement en place.

Fonctionnement

Avant d'ajouter de l'eau au réservoir, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

Ouvrez le couvercle supérieur du réservoir et ajoutez de l'eau, en veillant à ne pas dépasser le niveau maximum indiqué dans la fenêtre de niveau d'eau (Fig. A, point 5).

Vous pouvez également ajouter de l'eau directement dans le réservoir (Fig. A, point 9). Tournez le levier de verrouillage du réservoir, retirez le réservoir et remplissez-le, en veillant à ne pas dépasser le niveau maximum indiqué sur le réservoir.

Branchez l'appareil à une prise de courant, en vous assurant qu'elle respecte les spécifications indiquées sur la plaque signalétique.

⚠ Attention : L'eau peut être ajoutée soit en ouvrant le couvercle supérieur du réservoir (point 2), soit directement dans le réservoir (point 9). Respectez toujours les niveaux minimum et maximum pour garantir le bon fonctionnement de la pompe.

L'appareil peut maintenant être allumé à l'aide du panneau de commande.

⚠ Attention : Lors du remplissage du réservoir d'eau, veillez à ne pas dépasser le repère « MAX ». Lors de l'utilisation de la fonction « Refroidissement », assurez-vous que le niveau d'eau ne descende pas en dessous du repère « MIN ». Pour un refroidissement optimal, placez des blocs réfrigérants pré-congelés dans le réservoir d'eau (élément 9).

⚠ Avertissement : Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont dégagées.

⚠ Remarque : Assurez-vous que le réservoir d'eau est sec à l'extérieur ; si c'est le cas, séchez-le avant utilisation.

Fonctionnement – Fig. B

Utilisez les boutons du panneau de commande pour sélectionner la vitesse souhaitée : faible, moyenne ou élevée (Fig. B, élément 2). Appuyez sur le bouton ARRÊT pour éteindre l'appareil.

Bouton « OSCILLATION »

Utilisez le bouton OSCILLATION (Fig. B, élément 1) pour activer l'oscillation horizontale des volets internes. Appuyez de nouveau sur le bouton OSCILLATION pour désactiver cette fonction.

⚠ Remarque : Cette fonction permet une diffusion horizontale du flux d'air. Pour diriger l'air vers le haut ou vers le bas, ajustez manuellement les volets extérieurs en exerçant une légère pression (Fig. A, élément 4).

Bouton « REFROIDISSEMENT »

Appuyez sur le bouton « REFROIDISSEMENT » pour activer la fonction de refroidissement (Fig. B, élément 3). Assurez-vous que le niveau d'eau indiqué est supérieur au repère MIN.

Dès que vous appuyez sur le bouton, l'appareil met en marche la pompe à eau qui traverse le panneau d'évaporation, générant ainsi de l'air plus frais et humidifié qui est ensuite diffusé vers l'avant. Le panneau d'évaporation fonctionne selon le principe de l'évaporation naturelle de l'eau : l'air qui le traverse absorbe une partie de l'humidité, ce qui renforce la sensation de fraîcheur.

Blocs de refroidissement

L'emballage contient 2 blocs de refroidissement à placer dans le réservoir inférieur (élément 10). Ils contribuent à améliorer l'effet de refroidissement.

Veuillez respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation des blocs de refroidissement :

Remplissez les blocs de refroidissement uniquement d'eau, sans dépasser le niveau MAX.

Avant de placer les blocs, congélez-les complètement. Remplissez le réservoir du refroidisseur jusqu'au repère MAX.

Entretien et nettoyage

Nettoyage de la grille du couvercle

Pour un fonctionnement optimal, nettoyez la grille du couvercle après chaque semaine d'utilisation. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le, attendez quelques minutes et débranchez-le. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière accumulée sur la grille.

⚠ Avertissement : N'utilisez jamais l'appareil sans la grille contenant le panneau d'évaporation.

Nettoyage du corps principal

Après avoir éteint l'appareil, nettoyez le corps principal avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le avec un chiffon sec. N'utilisez jamais de benzène, d'alcool ou de solvants pour nettoyer l'appareil. Ne vaporisez pas d'insecticides ou de produits similaires sur l'appareil.

Vidange et nettoyage du réservoir d'eau

Pour un fonctionnement optimal et pour éviter les mauvaises odeurs dues à l'eau stagnante, il est recommandé de vider et de nettoyer régulièrement le réservoir d'eau.

Éteignez l'appareil et débranchez-le. Retirez partiellement le réservoir d'eau sans le démonter.

Pour vider le réservoir, retirez d'abord la pompe à eau (voir Fig. D) : appuyez sur les clips de verrouillage à droite et à gauche pour la libérer ; une fois libérée, retirez-la et sortez complètement le réservoir de l'appareil.

Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du réservoir avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. Rincez abondamment à l'eau tiède claire, puis laissez sécher complètement. Une fois sec, replacez la pompe à eau sur son support en plastique, réinsérez le réservoir dans l'appareil et remplissez-le d'eau propre.

⚠ Avertissement : En cas d'inutilisation prolongée, il est recommandé de vider complètement le réservoir d'eau et de sécher soigneusement le panneau d'évaporation.

Pour retirer le panneau, dévissez les deux vis de fixation et séparez-le de l'appareil.

Laissez-le sécher dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Caractéristiques techniques

Puissance : 65 W

Tension : 220-240 V~ 50/60 Hz

Dans un souci d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondeur selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper. Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Algunas recomendaciones

No coloque objetos sobre el aparato ni obstruya la salida de aire.

Mantenga limpias las rejillas de entrada y salida de aire.

Asegúrese de que no haya fuentes de calor activas en la habitación.

Nunca utilice el aparato en habitaciones muy húmedas (por ejemplo, lavanderías).

No utilice el aparato en exteriores.

Descripción del producto – Fig. A

1. Tapa del depósito
2. Depósito de agua superior
3. Panel de control
4. Rejilla ajustable
5. Visor de nivel de agua
6. Ruedas (x4)
7. Rejilla de cubierta con panel evaporativo
8. Bomba
9. Depósito de agua
10. Bloques de refrigeración (x2)
11. Palanca de bloqueo del depósito

Descripción del producto – Fig. B

1. Botón de oscilación (“SWING”)
2. Botones de selección de velocidad
3. Botón de refrigeración (“COOLING”)

Antes de usar el aparato por primera vez

Abra la caja y extraiga el aparato.

Retire todo el material de embalaje del aparato.

Desenrolle completamente el cable de alimentación y asegúrese de que no esté dañado. Instalación de las ruedas – Fig. C

Para instalar las ruedas, asegúrese primero de que el aparato esté completamente vacío. Coloque el aparato boca abajo sobre una superficie plana. Inserte el pasador metálico de la rueda en la ranura correspondiente y presione hasta que esté completamente insertado.

Funcionamiento

Antes de añadir agua al depósito, asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado.

Abra la tapa superior del depósito y añada agua, teniendo cuidado de no superar el nivel máximo indicado en la ventana de nivel de agua (Fig. A, elemento 5).

Como alternativa, puede añadir agua directamente al depósito (Fig. A, elemento 9). Gire la palanca de bloqueo del depósito, retire el depósito y llénelo, asegurándose de no superar el nivel máximo indicado en el mismo.

Conecte el aparato a una toma de corriente, asegurándose de que cumpla con las especificaciones indicadas en la etiqueta de datos técnicos.

⚠ Atención: Puede añadir agua abriendo la tapa superior del depósito (elemento 2) o directamente en el depósito (elemento 9). Respete siempre los niveles mínimo y máximo para garantizar el correcto funcionamiento de la bomba.

El aparato ya puede encenderse mediante el panel de control.

⚠ Atención: Al añadir agua, asegúrese de que el nivel no supere la marca “MAX” del depósito. Al utilizar la función “Enfriamiento”, asegúrese de que el nivel de agua no baje de la marca “MIN”. Para un mejor rendimiento de refrigeración, coloque bloques de refrigeración precongelados en el depósito de agua (elemento 9).

⚠ Advertencia: Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la entrada y la salida de aire estén libres de obstrucciones.

⚠ Nota: Asegúrese de que el exterior del depósito de agua no esté mojado ni húmedo; si lo está, séquelo antes de usarlo.

Funcionamiento – Fig. B

Utilice los botones del panel de control para seleccionar la velocidad deseada: baja, media o alta (Fig. B, elemento 2). Pulse el botón OFF para apagar el aparato.

Botón “SWING”

Utilice el botón SWING (Fig. B, elemento 1) para activar la oscilación horizontal de las rejillas internas. Pulse de nuevo el botón SWING para desactivar esta función.

⚠ Nota: Esta función permite la distribución horizontal del flujo de aire. Para dirigir el aire hacia arriba o hacia abajo, ajuste manualmente las rejillas externas aplicando una ligera presión (Fig. A, elemento 4).

Botón “COOLING”

Pulse el botón COOLING para activar la función de enfriamiento (Fig. B, elemento 3). Asegúrese de que el indicador de nivel de agua esté por encima de la marca MIN.

Al pulsar el botón, el aparato comienza a bombear agua a través del panel evaporador, generando aire más fresco y humidificado que se distribuye hacia adelante. El panel evaporador funciona según el principio de la evaporación natural del agua: el aire que pasa a través del panel absorbe parte de la humedad, creando una mayor sensación de enfriamiento.

Bloques de enfriamiento

El paquete contiene 2 bloques de enfriamiento que se colocan dentro del depósito inferior (elemento 10). Estos ayudan a mejorar el efecto de enfriamiento.

Tenga en cuenta estas precauciones al utilizar los bloques de enfriamiento:

Llene los bloques de enfriamiento solo con agua, sin superar el nivel MAX.

Antes de colocar los bloques, congélelos completamente en el congelador. Llene el depósito del enfriador hasta la marca MAX.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza de la rejilla de la cubierta

Para garantizar un funcionamiento óptimo, limpie la rejilla de la cubierta después de cada semana de uso. Antes de limpiar el aparato, apáguelo, espere unos minutos y desenchúfelo de la corriente. Utilice una aspiradora para eliminar el polvo acumulado en la rejilla.

⚠ Advertencia: Nunca utilice el aparato sin la rejilla con el panel de evaporación.

Limpieza del cuerpo principal

Después de apagar el aparato, limpie el cuerpo principal con un paño ligeramente húmedo y séquelo con un paño seco. Nunca utilice benceno, alcohol ni disolventes para limpiar el aparato. No pulverice insecticidas ni productos similares sobre el producto.

Vaciado y limpieza del depósito de agua

Para garantizar un funcionamiento óptimo y evitar los olores desagradables causados por el agua estancada, se recomienda vaciar y limpiar el depósito de agua periódicamente.

Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. Retire parcialmente el depósito de agua sin extracción completa.

Para vaciar el depósito, primero retire la bomba de agua (ver Fig. D): presione los clips de bloqueo a derecha e izquierda para liberar la bomba; una vez liberada, retírela y extraiga completamente el depósito del aparato.

Limpie el depósito por dentro y por fuera con un paño suave humedecido con agua jabonosa. Enjuáguelo bien con agua tibia limpia y déjelo secar completamente. Una vez seco, vuelva a colocar la bomba de agua en su soporte de plástico, vuelva a insertar el depósito en el aparato y rellénelo con agua limpia.

⚠ Advertencia: Durante periodos prolongados de inactividad, se recomienda vaciar completamente el depósito de agua y secar bien el panel evaporador.

Para retirar el panel, desatornille los dos tornillos de fijación y sepárelo del aparato.

Déjelo secar en un lugar seco y bien ventilado, evitando la exposición directa a la luz solar.

Datos técnicos

Potencia: 65 W

Voltaje: 220-240 V~ 50/60 Hz

Con el objetivo de mejorar constantemente, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Neke preporuke

Ne stavljajte predmete na uređaj i ne blokirajte izlaz zraka.

Održavajte rešetke za ulaz i izlaz zraka čistima.

Osigurajte da u prostoriji nema aktivnih izvora topline.

Nikada ne koristite uređaj u vrlo vlažnim prostorijama (npr. praonicama rublja).

Ne koristite uređaj na otvorenom.

Opis proizvoda – Slika A

1. Poklopac spremnika
2. Gornji spremnik za punjenje vodom
3. Upravljačka ploča
4. Podesiva rešetka
5. Prozorčić za razinu vode
6. Kotačići (x4)
7. Pokrivna rešetka s isparivačkom pločom
8. Pumpa
9. Spremnik za vodu
10. Blokovi za hlađenje (x2)
11. Poluga za zaključavanje spremnika

Opis proizvoda – Slika B

1. Tipka za funkciju oscilacije („SWING“)
2. Tipke za odabir brzine
3. Tipka za funkciju hlađenja („COOLING“)

Prije prve upotrebe uređaja

Otvorite kutiju i izvadite uređaj.

Uklonite sav materijal za pakiranje s uređaja.

Potpuno odmotajte glavni kabel za napajanje i provjerite je li oštećen.

Ugradnja kotača – Slika C

Za ugradnju kotača, prvo provjerite je li uređaj potpuno ispražnjen od vode. Okrenite uređaj naopako na ravnoj površini. Umetnite metalni klin kotača u predviđeni utor i pritisnite dok se potpuno ne umetne.

Upravljanje

Prije dodavanja vode u spremnik, provjerite je li uređaj isključen i iskopčan iz struje.

Otvorite gornji poklopac spremnika i dodajte vodu, pazeći da ne prijeđete maksimalnu razinu označenu u prozorčiću za razinu vode (Slika A, stavka 5).

Alternativno, voda se može dodati izravno u spremnik (Slika A, stavka 9). Okrenite polugu za zaključavanje spremnika, izvadite spremnik i napunite ga, pazeći da ne prijeđete maksimalnu razinu označenu na spremniku. Uključite uređaj u električnu utičnicu, pazeći da zadovoljava specifikacije navedene na naljepnici s tehničkim podacima.

⚠ Pažnja: Voda se može dodati otvaranjem gornjeg poklopca spremnika (stavka 2) ili izravno u spremnik (stavka 9). Uvijek poštujujte minimalnu i maksimalnu razinu kako biste osigurali ispravan rad pumpe.

Uređaj se sada može uključiti pomoću upravljačke ploče.

⚠ Pažnja: Prilikom dodavanja vode, provjerite da razina ne prelazi oznaku „MAX“ na spremniku. Prilikom korištenja funkcije „Hlađenje“, provjerite da razina vode ne padne ispod oznake „MIN“. Za bolje performanse hlađenja, stavite prethodno smrznute blokove za hlađenje u spremnik za vodu (stavka 9).

⚠ Upozorenje: Prije upotrebe uređaja, provjerite jesu li ulaz i izlaz zraka slobodni i bez ikakvih prepreka.

⚠ Napomena: Provjerite da spremnik za vodu nije mokar ili vlažan izvana; ako jest, osušite ga prije upotrebe.

Upravljanje – Slika B

Koristite tipke na upravljačkoj ploči za odabir željene brzine: niska, srednja ili visoka (slika B, stavka 2). Pritisnite tipku OFF za isključivanje uređaja.

Tipka „SWING“

Koristite tipku SWING (slika B, stavka 1) za aktiviranje horizontalnog osciliranja unutarnjih lamela. Ponovno pritisnite tipku SWING za deaktiviranje ove funkcije.

⚠ Napomena: Ova funkcija omogućuje horizontalnu distribuciju protoka zraka. Za usmjeravanje zraka prema gore ili dolje, ručno podesite vanjske lamele laganim pritiskom (slika A, stavka 4).

Tipka “HLAĐENJE”

Pritisnite tipku HLAĐENJE za aktiviranje funkcije hlađenja (slika B, stavka 3). Provjerite je li indikator razine vode iznad oznake MIN.

Čim se pritisne tipka, uređaj počinje pumpati vodu kroz isparivačku ploču, stvarajući hladniji, ovlaženi zrak koji se zatim distribuira naprijed. Isparivačka ploča radi na principu prirodnog isparavanja vode: zrak koji prolazi kroz ploču apsorbira dio vlage, stvarajući veći osjećaj hlađenja.

Bloкови za hlađenje

Pakiranje sadrži 2 bloka za hlađenje koji se postavljaju unutar donjeg spremnika (stavka 10). Oni pomažu u pojačavanju učinka hlađenja.

Molimo slijedite ove mjere opreza prilikom korištenja blokova za hlađenje:

Blokove za hlađenje napunite samo vodom, bez prekoračenja razine MAX.

Prije stavljanja blokova, potpuno ih zamrznite u zamrzivaču.

Napunite spremnik hladnjaka do oznake MAX.

Održavanje i čišćenje

Čišćenje rešetke poklopca

Kako biste osigurali optimalan rad, očistite rešetku poklopca nakon svakog tjedna korištenja. Prije čišćenja uređaja, isključite ga, pričekajte nekoliko minuta i iskopčajte ga iz struje. Usisavačem uklonite prašinu nakupljenu na rešetki poklopca.

⚠ Upozorenje: Nikada ne koristite uređaj bez rešetke s isparivačkom pločom.

Čišćenje glavnog tijela

Nakon isključivanja uređaja, glavno tijelo možete očistiti lagano vlažnom krpom, a zatim osušiti suhom krpom. Nikada ne koristite benzen, alkohol ili otapala za čišćenje uređaja. Ne prskajte insekticide ili slična sredstva po proizvodu.

Pražnjenje i čišćenje spremnika za vodu

Kako biste osigurali optimalan rad i spriječili neugodne mirise uzrokovane stajaćom vodom, preporučuje se redovito pražnjenje i čišćenje spremnika za vodu.

Isključite uređaj i iskopčajte ga iz struje. Djelomično uklonite spremnik za vodu bez potpuno ga izvadite.

Za pražnjenje spremnika prvo uklonite vodenu pumpu (vidi sliku D): pritisnite kopče za zaključavanje desno i lijevo kako biste oslobodili pumpu; nakon što se oslobodi, uklonite je i potpuno izvadite spremnik iz uređaja.

Očistite spremnik, iznutra i izvana, mekom krpom navlaženom sapunicom. Temeljito isperite čistom mlakom vodom, a zatim ga ostavite da se potpuno osuši. Nakon što se osuši, vratite vodenu pumpu u plastični nosač, vratite spremnik u uređaj i napunite čistom vodom.

⚠ Upozorenje: Tijekom duljih razdoblja neaktivnosti preporučuje se potpuno isprazniti spremnik za vodu i temeljito osušiti isparivačku ploču.

Za uklanjanje ploče odvrnite dva pričvrtna vijka i odvojite je od uređaja.

Ostavite da se osuši na suhom, dobro prozračenom mjestu, izbjegavajući izravno izlaganje sunčevoj svjetlosti.

Tehnički podaci

Snaga: 65 W

Napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrížene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predočiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na assistenza@beper.com koja će prosljediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onespособijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Nekaj priporočil

Na napravo ne postavljajte predmetov in ne blokirajte izhoda zraka.

Rešetke za dovod in odvod zraka naj bodo čiste.

Prepričajte se, da v prostoru ni aktivnih virov toplote.

Naprave nikoli ne uporabljajte v zelo vlažnih prostorih (npr. pralnicah).

Naprave ne uporabljajte na prostem.

Opis izdelka – slika A

1. Pokrov rezervoarja
2. Zgornji rezervoar za vodo
3. Nadzorna plošča
4. Nastavljiva rešetka
5. Okno za nivo vode
6. Kolesa (x4)
7. Pokrivna rešetka z izparilno ploščo
8. Črpalka
9. Rezervoar za vodo
10. Hladilni bloki (x2)
11. Ročica za zaklep rezervoarja

Opis izdelka – slika B

1. Gumb za funkcijo oscilacije ("SWING")
2. Gumba za izbiro hitrosti
3. Gumb za funkcijo hlajenja ("COOLING")

Pred prvo uporabo naprave

Odprite škatlo in odstranite napravo.

Odstranite vso embalažo iz naprave.

Popolnoma odvijte glavni napajalni kabel in se prepričajte, da ni poškodovan.

Namestitev koles – slika C

Za namestitev koles se najprej prepričajte, da je naprava popolnoma izpraznjena. Napravo obrnite na glavo in jo postavite na ravno površino. Vstavite kovinski zatič kolesa v predvideno režo in pritisnite, dokler ni popolnoma vstavljen.

Upravljanje

Preden v rezervoar dodate vodo, se prepričajte, da je naprava izklopljena in izklopljena iz električne vtičnice.

Odprite zgornji pokrov rezervoarja in dodajte vodo, pri čemer pazite, da ne presežete najvišje ravni, označene v okencu za nivo vode (slika A, točka 5).

Lahko pa vodo dodate tudi neposredno v rezervoar (slika A, točka 9). Obrnite ročico za zaklepanje rezervoarja, odstranite rezervoar in ga napolnite, pri čemer pazite, da ne presežete najvišje ravni, označene na rezervoarju. Napravo priključite v električno vtičnico in se prepričajte, da ustreza specifikacijam, navedenim na nalepki s tehničnimi podatki.

⚠️ Pozor: Vodo lahko dodate tako, da odprete zgornji pokrov rezervoarja (točka 2) ali neposredno v rezervoar (točka 9). Vedno upoštevajte najnižjo in najvišjo raven, da zagotovite pravilno delovanje črpalke.

Napravo lahko zdaj vklopite s pomočjo nadzorne plošče.

⚠️ Pozor: Pri dodajanju vode pazite, da nivo ne preseže oznake »MAX« na rezervoarju. Pri uporabi funkcije »Hlajenje« pazite, da nivo vode ne pade pod oznako »MIN«. Za boljše hlajenje v rezervoar za vodo (poz. 9) vstavite predhodno zamrznjene hladilne bloke.

⚠️ Opozorilo: Pred uporabo naprave se prepričajte, da sta dovod in odvod zraka prosti in brez ovir.

⚠️ Opomba: Prepričajte se, da rezervoar za vodo ni moker ali vlažen na zunanji strani; če je, ga pred uporabo posušite.

Upravljanje – slika B

Z gumbi na nadzorni plošči izberite želeno hitrost: nizka, srednja ali visoka (slika B, poz. 2). Pritisnite gumb OFF, da izklopite napravo.

Gumb »SWING«

Z gumbom SWING (slika B, poz. 1) aktivirate vodoravno nihanje notranjih lamel. Za izklop te funkcije ponovno pritisnite gumb SWING.

⚠️ Opomba: Ta funkcija omogoča vodoravno porazdelitev pretoka zraka. Za usmerjanje zraka navzgor ali navzdol ročno nastavite zunanje lopute z rahlim pritiskom (slika A, točka 4).

Gumb »HLAJENJE«

Pritisnite gumb HLAJENJE, da aktivirate funkcijo hlajenja (slika B, točka 3). Prepričajte se, da je indikator nivoja vode nad oznako MIN.

Takoj ko pritisnete gumb, naprava začne črpati vodo skozi izparilno ploščo, kar ustvarja hladnejši, vlažen zrak, ki se nato porazdeli naprej. Izparilna plošča deluje na principu naravnega izhlapevanja vode: zrak, ki prehaja skozi ploščo, absorbira del vlage in ustvari večji občutek hlajenja.

Hladilni bloki

Embalaža vsebuje 2 hladilna bloka, ki ju je treba namestiti v spodnji rezervoar (točka 10). Ta bloka pomagata okrepiti hladilni učinek. Pri uporabi hladilnih blokov upoštevajte te varnostne ukrepe:

Hladilne bloke napolnite samo z vodo, ne da bi presegli nivo MAX.

Pred namestitvijo blokov jih popolnoma zamrznite v zamrzovalniku.

Rezervoar hladilnika napolnite do oznake MAX.

Vzdrževanje in čiščenje

Čiščenje pokrovne rešetke

Za optimalno delovanje očistite pokrovno rešetko po vsakem tednu uporabe. Pred čiščenjem naprave jo izklopite, počakajte nekaj minut in jo izključite iz električnega omrežja. Za odstranitev prahu, ki se je nabral na pokrovni rešetki, uporabite sesalnik.

⚠️ Opozorilo: Naprave nikoli ne uporabljajte brez rešetke z izparilno ploščo.

Čiščenje glavnega dela

Po izklopu naprave lahko glavni del očistite z rahlo vlažno krpo in nato posušite s suho krpo. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte benzena, alkohola ali topil. Na izdelek ne pršite insekticidov ali podobnih sredstev.

Praznjenje in čiščenje rezervoarja za vodo

Za optimalno delovanje in preprečevanje neprijetnih vonjav, ki jih povzroča stoječa voda, je priporočljivo redno prazniti in čistiti rezervoar za vodo.

Izklopite napravo in jo izključite iz električne vtičnice. Delno odstranite rezervoar za vodo brez popolnoma ga odstranite.

Za praznjenje rezervoarja najprej odstranite vodno črpalko (glejte sliko D): pritisnite zaporni sponki v desno in levo, da sprostite črpalko; ko sta sproščeni, jo odstranite in rezervoar v celoti odstranite iz naprave.

Rezervoar očistite znotraj in zunaj z mehko krpo, navlaženo z milnico. Temeljito sperite s čisto mlačno vodo in pustite, da se popolnoma posuši. Ko se posuši, vodno črpalko namestite nazaj v plastični nosilec, rezervoar ponovno vstavite v napravo in ga napolnite s čisto vodo.

⚠ Opozorilo: Med daljšimi obdobji neaktivnosti je priporočljivo, da rezervoar za vodo popolnoma izpraznite in izparilno ploščo temeljito posušite.

Za odstranitev plošče odvijte dva pritrdilna vijaka in jo ločite od naprave.

Pustite, da se posuši na suhem, dobro prezračevanem mestu, pri čemer se izogibajte neposredni sončni svetlobi.

Tehnični podatki

Moč: 65 W

Napetost: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjstvih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrabljene.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, datek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper. E-pošta assistenza@beper.com, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

Μερικές συστάσεις

Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή και μην φράζετε την έξοδο αέρα.

Διατηρείτε τις γρίλιες εισόδου και εξόδου αέρα καθαρές.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ενεργές πηγές θερμότητας στο δωμάτιο.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε πολύ υγρούς χώρους (π.χ., πλυσταριό).

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

Περιγραφή προϊόντος – Εικ. Α

1. Καπάκι δεξαμενής
2. Άνω δεξαμενή πλήρωσης νερού
3. Πίνακας ελέγχου
4. Ρυθμιζόμενη γρίλια
5. Παράθυρο στάθμης νερού
6. Τροχοί (x4)
7. Καλύψτε τη γρίλια με το πάνελ εξάτμισης
8. Αντλία
9. Δεξαμενή νερού
10. Μπλοκ ψύξης (x2)
11. Μοχλός ασφάλισης δεξαμενής

Περιγραφή προϊόντος – Εικ. Β

1. Κουμπί λειτουργίας ταλάντωσης ("SWING")
2. Κουμπιά επιλογής ταχύτητας
3. Κουμπί λειτουργίας ψύξης ("COOLING")

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά

Ανοίξτε το κουτί και αφαιρέστε τη συσκευή.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.

Ξεδιπλώστε πλήρως το κύριο καλώδιο τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.

Εγκατάσταση Τροχού – Εικ. C

Για να εγκαταστήσετε τους τροχούς, βεβαιωθείτε πρώτα ότι η συσκευή έχει αδειάσει εντελώς από νερό. Γυρίστε τη συσκευή ανάποδα σε μια επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε τον μεταλλικό πείρο του τροχού στην καθορισμένη υποδοχή και πιέστε μέχρι να εισαχθεί πλήρως.

Λειτουργία

Πριν προσθέσετε νερό στη δεξαμενή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

Ανοίξτε το επάνω καπάκι της δεξαμενής και προσθέστε νερό, προσέχοντας να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη που υποδεικνύεται στο παράθυρο στάθμης νερού (Εικ. Α, στοιχείο 5).

Εναλλακτικά, μπορείτε να προσθέσετε νερό απευθείας στη δεξαμενή (Εικ. Α, στοιχείο 9). Γυρίστε τον μοχλό ασφάλισης της δεξαμενής, αφαιρέστε τη δεξαμενή και γεμίστε την, φροντίζοντας να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη που υποδεικνύεται στη δεξαμενή.

Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα, διασφαλίζοντας ότι πληροί τις προδιαγραφές που αναφέρονται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων.

⚠ Προσοχή: Το νερό μπορεί να προστεθεί είτε ανοίγοντας το επάνω καπάκι της δεξαμενής (στοιχείο 2) είτε απευθείας στη δεξαμενή (στοιχείο 9). Να τηρείτε πάντα την ελάχιστη και τη μέγιστη στάθμη για να διασφαλίσετε ότι η αντλία λειτουργεί σωστά.

Η συσκευή μπορεί τώρα να ενεργοποιηθεί χρησιμοποιώντας τον πίνακα ελέγχου.

⚠ Προσοχή: Όταν προσθέτετε νερό, βεβαιωθείτε ότι η στάθμη δεν υπερβαίνει την ένδειξη “MAX” στη δεξαμενή. Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία “Ψύξη”, βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού δεν πέφτει κάτω από την ένδειξη “MIN”. Για καλύτερη απόδοση ψύξης, τοποθετήστε προ-κατεψυγμένα μπλοκ ψύξης στη δεξαμενή νερού (αντικείμενο 9).

⚠ Προειδοποίηση: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τόσο η είσοδος όσο και η έξοδος αέρα είναι ανεμπόδιστες και απαλλαγμένες από τυχόν εμπόδια.

⚠ Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού δεν είναι υγρή ή βρεγμένη εξωτερικά. Εάν είναι, στεγνώστε την πριν από τη χρήση.

Λειτουργία – Εικ. Β

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα: χαμηλή, μεσαία ή υψηλή (Εικ. Β, στοιχείο 2). Πατήστε το κουμπί OFF για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Κουμπί “SWING”

Χρησιμοποιήστε το κουμπί SWING (Εικ. Β, στοιχείο 1) για να ενεργοποιήσετε την οριζόντια ταλάντωση των εσωτερικών περσίδων. Πατήστε ξανά το κουμπί SWING για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία.

⚠ Σημείωση: Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την οριζόντια κατανομή της ροής του αέρα. Για να κατευθύνετε τον αέρα προς τα πάνω ή προς τα κάτω, ρυθμίστε χειροκίνητα τις εξωτερικές περσίδες ασκώντας απαλή πίεση (Εικ. Α, στοιχείο 4).

Κουμπί «ΨΥΞΗ»

Πατήστε το κουμπί ΨΥΞΗΣ για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης (Εικ. Β, στοιχείο 3). Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη στάθμης νερού είναι πάνω από την ένδειξη MIN.

Μόλις πατηθεί το κουμπί, η συσκευή αρχίζει να αντλεί νερό μέσω του πάνελ εξάτμισης, παράγοντας πιο δροσερό, υγρανμένο αέρα που στη συνέχεια κατανέμεται προς τα εμπρός. Το πάνελ εξάτμισης λειτουργεί με βάση την αρχή της φυσικής εξάτμισης του νερού: ο αέρας που διέρχεται από το πάνελ απορροφά μέρος της υγρασίας, δημιουργώντας μια μεγαλύτερη αίσθηση ψύξης.

Ψυκτικά Μπλοκ

Η συσκευασία περιέχει 2 ψυκτικά μπλοκ που τοποθετούνται μέσα στην κάτω δεξαμενή (στοιχείο 10). Αυτά βοηθούν στην ενίσχυση του ψυκτικού αποτελέσματος.

Ακολουθήστε αυτές τις προφυλάξεις κατά τη χρήση των ψυκτικών μπλοκ:

Γεμίστε τα ψυκτικά μπλοκ μόνο με νερό, χωρίς να υπερβείτε τη στάθμη MAX.

Πριν τοποθετήσετε τα μπλοκ, καταψύξτε τα εντελώς στην κατάψυξη.

Γεμίστε τη δεξαμενή ψύξης μέχρι την ένδειξη MAX.

Συντήρηση και Καθαρισμός

Καθαρισμός της γρίλιας κάλυψης

Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία, καθαρίζετε τη γρίλια κάλυψης μετά από κάθε εβδομάδα χρήσης. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την, περιμένετε λίγα λεπτά και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τυχόν σκόνη που έχει συσσωρευτεί στη γρίλια κάλυψης.

⚠ Προειδοποίηση: Ποτέ μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς τη γρίλια με το πάνελ εξάτμισης.

Καθαρισμός του κύριου σώματος

Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, το κύριο σώμα μπορεί να καθαριστεί με ένα ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια να στεγνωθεί με ένα στεγνό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζόλιο, αλκοόλ ή διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή. Μην ψεκάζετε εντομοκτόνα ή παρόμοια μέσα στο προϊόν.

Άδειασμα και καθαρισμός της δεξαμενής νερού

Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία και να αποτρέψετε δυσάρεστες οσμές που προκαλούνται από στάσιμο νερό, συνιστάται να αδειάζετε και να καθαρίζετε τακτικά τη δεξαμενή νερού.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Αφαιρέστε μερικώς τη δεξαμενή νερού χωρίς αφαιρώντας το εντελώς.

Για να αδειάσετε τη δεξαμενή, αφαιρέστε πρώτα την αντλία νερού (βλ. Εικ. D): πιέστε τα κλιπ ασφάλισης δεξιά και αριστερά για να απελευθερώσετε την αντλία. Μόλις απελευθερωθεί, αφαιρέστε την και βγάλτε πλήρως τη δεξαμενή από τη συσκευή.

Καθαρίστε τη δεξαμενή, εσωτερικά και εξωτερικά, με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε καλά με καθαρό χλιαρό νερό και αφήστε την να στεγνώσει εντελώς. Μόλις στεγνώσει, επανατοποθετήστε την αντλία νερού στην πλαστική της βάση, τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή στη συσκευή και ξαναγεμίστε με καθαρό νερό.

⚠ Προειδοποίηση: Κατά τη διάρκεια παρατεταμένων περιόδων αδράνειας, συνιστάται να αδειάσετε εντελώς τη δεξαμενή νερού και να στεγνώσετε καλά το πάνελ εξάτμισης.

Για να αφαιρέσετε το πάνελ, ξεβιδώστε τις δύο βίδες στερέωσης και αποσυνδέστε το από τη συσκευή.

Αφήστε το να στεγνώσει σε ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο, αποφεύγοντας την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

Τεχνικά Δεδομένα

Ισχύς: 65W

Τάση: 220-240V~ 50/60Hz

Για οποιοσδήποτε λόγο βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηρίξης της Beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc. Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Câteva recomandări

Nu așezați obiecte deasupra aparatului și nu blocați orificiul de evacuare a aerului.

Mențineți grilele de admisie și evacuare a aerului curate.

Asigurați-vă că nu există surse active de căldură în cameră.

Nu utilizați niciodată aparatul în încăperi foarte umede (de exemplu, spălătorii).

Nu utilizați aparatul în aer liber.

Descrierea produsului – Fig. A

1. Capac rezervor
2. Rezervor superior de umplere cu apă
3. Panou de control
4. Grilă reglabilă
5. Fereastră pentru nivelul apei
6. Roți (x4)
7. Acoperiți grila cu panou evaporativ
8. Pompă
9. Rezervor de apă
10. Blocuri de răcire (x2)
11. Manetă de blocare a rezervorului

Descrierea produsului – Fig. B

1. Buton funcție oscilație („SWING”)
2. Butoane de selectare a vitezei
3. Buton funcție răcire („COOLING”)

Înainte de prima utilizare a aparatului

Deschideți cutia și scoateți aparatul.

Îndepărtați toate materialele de ambalare din aparat.

Desfaceți complet cablul de alimentare principal și asigurați-vă că nu este deteriorat.

Instalarea roților – Fig. C

Pentru a instala roțile, asigurați-vă mai întâi că aparatul este complet golit de apă. Întoarceți aparatul cu susul în jos pe o suprafață plană. Introduceți știftul metalic al roților în slotul desemnat și apăsați până când este complet introdus.

Funcționare

Înainte de a adăuga apă în rezervor, asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.

Deschideți capacul superior al rezervorului și adăugați apă, având grijă să nu depășiți nivelul maxim indicat în fereastra nivelului apei (Fig. A, elementul 5).

Alternativ, apa poate fi adăugată direct în rezervor (Fig. A, elementul 9). Rotiți maneta de blocare a rezervorului, scoateți rezervorul și umpleți-l, asigurându-vă că nu depășiți nivelul maxim indicat pe rezervor.

Conectați aparatul la o priză, asigurându-vă că îndeplinește specificațiile indicate pe eticheta cu date tehnice.

⚠️ Atenție: Apa poate fi adăugată fie prin deschiderea capacului superior al rezervorului (elementul 2), fie direct în rezervor (elementul 9). Respectați întotdeauna nivelurile minime și maxime pentru a asigura funcționarea corectă a pompei.

Aparatul poate fi acum pornit folosind panoul de control.

⚠️ Atenție: Când adăugați apă, asigurați-vă că nivelul nu depășește marcajul „MAX” de pe rezervor. Când utilizați funcția „Răcire”, asigurați-vă că nivelul apei nu scade sub marcajul „MIN”. Pentru o performanță mai bună de răcire, introduceți blocuri de răcire precongelate în rezervorul de apă (articolul 9).

⚠️ Avertisment: Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că atât admisia, cât și ieșirea aerului sunt libere și lipsite de obstacole.

⚠️ Notă: Asigurați-vă că rezervorul de apă nu este umed sau umed la exterior; dacă este, uscați-l înainte de utilizare.

Funcționare – Fig. B

Utilizați butoanele de pe panoul de control pentru a selecta viteza dorită: mică, medie sau mare (Fig. B, articolul 2).

Apăsați butonul OFF pentru a opri aparatul.

Butonul „SWING”

Utilizați butonul SWING (Fig. B, articolul 1) pentru a activa oscilația orizontală a fantei interne. Apăsați din nou butonul SWING pentru a dezactiva această funcție.

⚠️ Notă: Această funcție permite distribuția orizontală a fluxului de aer. Pentru a direcționa aerul în sus sau în jos, reglați manual fantele exterioare aplicând o presiune ușoară (Fig. A, elementul 4).

Butonul „RĂCIRE”

Apăsați butonul RĂCIRE pentru a activa funcția de răcire (Fig. B, elementul 3). Asigurați-vă că indicatorul nivelului apei este deasupra marcatului MIN.

De îndată ce butonul este apăsat, aparatul începe să pompeze apă prin panoul evaporativ, generând aer mai rece, umidificat, care este apoi distribuit înainte. Panoul evaporativ funcționează pe principiul evaporării naturale a apei: aerul care trece prin panou absoarbe o parte din umiditate, creând o senzație mai mare de răcire.

Blocuri de răcire

Pachetul conține 2 blocuri de răcire care trebuie plasate în interiorul rezervorului inferior (elementul 10). Acestea ajută la sporirea efectului de răcire.

Vă rugăm să respectați aceste precauții atunci când utilizați blocurile de răcire:

Umpleți blocurile de răcire doar cu apă, fără a depăși nivelul MAX.

Înainte de a plasa blocurile, congelați-le complet în congelator.

Umpleți rezervorul răcitorului până la marcajul MAX.

Întreținere și curățare

Curățarea grilei de protecție

Pentru a asigura o funcționare optimă, curățați grila de protecție după fiecare săptămână de utilizare. Înainte de a curăța aparatul, opriți-l, așteptați câteva minute și deconectați-l de la sursa de alimentare. Folosiți un aspirator pentru a îndepărta praful acumulat pe grila de protecție.

⚠ Atenție: Nu utilizați niciodată aparatul fără grila cu panoul de evaporare.

Curățarea corpului principal

După oprirea aparatului, corpul principal poate fi curățat cu o cârpă ușor umedă, apoi uscat cu o cârpă uscată. Nu utilizați niciodată benzen, alcool sau solvenți pentru a curăța aparatul. Nu pulverizați insecticide sau agenți similari pe produs.

Golirea și curățarea rezervorului de apă

Pentru a asigura o funcționare optimă și a preveni mirosurile neplăcute cauzate de apa stagnantă, se recomandă golirea și curățarea regulată a rezervorului de apă.

Opriți aparatul și deconectați-l de la priza de alimentare. Scoateți parțial rezervorul de apă fără scoțându-l complet.

Pentru a goli rezervorul, scoateți mai întâi pompa de apă (vezi Fig. D): apăsați clemele de blocare spre dreapta și spre stânga pentru a elibera pompa; odată eliberată, scoateți-o și scoateți complet rezervorul din aparat.

Curățați rezervorul, pe interior și pe exterior, cu o cârpă moale umezită cu apă caldă curată, apoi lăsați-l să se usuce complet. După ce s-a uscat, re poziționați pompa de apă în suportul său de plastic, reintroduceți rezervorul în aparat și umpleți-l cu apă curată.

⚠ Atenție: În timpul perioadelor prelungite de inactivitate, se recomandă golirea completă a rezervorului de apă și uscarea completă a panoului evaporativ.

Pentru a scoate panoul, deșurubați cele două șuruburi de fixare și separați-l de aparat.

Lăsați-l să se usuce într-un loc uscat și bine ventilat, evitând expunerea directă la lumina soarelui.

Date tehnice

Putere: 65W

Tensiune: 220-240V~ 50/60Hz

Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Několik doporučení

Na spotřebič nestavte žádné předměty a neblokujte výstup vzduchu.

Udržujte mřížku vstupu a výstupu vzduchu čistou.

Ujistěte se, že v místnosti nejsou žádné aktivní zdroje tepla.

Spotřebič nikdy nepoužívejte ve velmi vlhkých místnostech (např. v prádelnách).

Spotřebič nepoužívejte venku.

Popis produktu – Obr. A

1. Víko nádrže
2. Horní nádrž na vodu
3. Ovládací panel
4. Nastavitelná mřížka
5. Okénko hladiny vody
6. Kolečka (4x)
7. Krycí mřížka s odpařovacím panelem
8. Čerpadlo
9. Nádrž na vodu
10. Chladicí bloky (2x)
11. Zajišťovací páka nádrže

Popis produktu – Obr. B

1. Tlačítko funkce oscilace („SWING“)
2. Tlačítko pro výběr rychlosti
3. Tlačítko funkce chlazení („COOLING“)

Před prvním použitím spotřebiče

Otevřete krabici a vyjměte spotřebič.

Odstraňte ze spotřebiče veškerý obalový materiál.

Zcela odmotejte hlavní napájecí kabel a ujistěte se, že není poškozen.

Instalace koleček – obr. C

Před montáží koleček se nejprve ujistěte, že je spotřebič zcela vyprázdněn. Otočte spotřebič dnem vzhůru na rovný povrch. Vložte kovový kolík kolečka do určeného otvoru a zatlačte, dokud se zcela nezasune.

Provoz

Před naplněním nádržky vodou se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený ze zásuvky.

Otevřete horní víko nádržky a naplňte vodou, přičemž dbejte na to, abyste nepřekročili maximální hladinu uvedenou v okénku hladiny vody (obr. A, položka 5).

Vodu lze také naplnit přímo do nádržky (obr. A, položka 9). Otočte zajišťovací páčkou nádržky, vyjměte nádržku a naplňte ji, přičemž dbejte na to, abyste nepřekročili maximální hladinu uvedenou na nádržce. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a ujistěte se, že splňuje specifikace uvedené na štítku s technickými údaji.

⚠ Upozornění: Vodu lze naplnit buď otevřením horního víka nádržky (položka 2), nebo přímo do nádržky (položka 9). Vždy dodržujte minimální a maximální hladiny, aby čerpadlo fungovalo správně.

Spotřebič lze nyní zapnout pomocí ovládacího panelu.

⚠ Upozornění: Při doplňování vody se ujistěte, že hladina nepřesahuje značku „MAX“ na nádržce. Při použití funkce „Chlazení“ se ujistěte, že hladina vody neklesla pod značku „MIN“. Pro lepší chladicí výkon vložte do nádržky na vodu (položka 9) předmražené chladicí bloky.

⚠ Varování: Před použitím spotřebiče se ujistěte, že vstup i výstup vzduchu jsou volné a bez překážek.

⚠ Poznámka: Ujistěte se, že nádržka na vodu není zvenku mokrá ani vlhká; pokud ano, před použitím ji osušte.

Ovládání – Obr. B

Pomocí tlačítek na ovládacím panelu vyberte požadovanou rychlost: nízká, střední nebo vysoká (obr. B, položka 2). Stisknutím tlačítka OFF spotřebič vypnete.

Tlačítko „SWING“

Pomocí tlačítka SWING (obr. B, položka 1) aktivujete horizontální oscilaci vnitřních lamel. Opětovným stisknutím tlačítka SWING tuto funkci deaktivujete.

⚠ Poznámka: Tato funkce umožňuje horizontální rozložení proudění vzduchu. Pro nasměrování vzduchu nahoru nebo dolů ručně upravte vnější lamely jemným tlakem (obr. A, položka 4).

Tlačítko „CHLAZENÍ“

Stisknutím tlačítka CHLAZENÍ aktivujete funkci chlazení (obr. B, položka 3). Ujistěte se, že indikátor hladiny vody je nad značkou MIN.

Jakmile stisknete tlačítko, spotřebič začne pumpovat vodu přes odpařovací panel a vytváří chladnější, zvlhčený vzduch, který je poté distribuován dopředu. Odpařovací panel funguje na principu přirozeného odpařování vody: vzduch procházející panelem absorbuje část vlhkosti a vytváří tak větší pocit ochlazení.

Chladicí bloky

Balení obsahuje 2 chladicí bloky, které se umístí do spodní nádrže (položka 10). Ty pomáhají zesílit chladicí účinek.

Při používání chladicích bloků dodržujte tato opatření:

Chladicí bloky naplňte pouze vodou, aniž byste překročili hladinu MAX.

Před umístěním bloků je zcela zmrazte v mrazničce.

Naplňte chladicí nádrž po značku MAX.

Údržba a čištění

Čištění krycí mřížky

Pro zajištění optimálního provozu čistěte krycí mřížku po každém týdnu používání. Před čištěním spotřebiče jej vypněte, počkejte několik minut a odpojte jej od elektrické sítě. Prach nahromaděný na krycí mřížce odstraňte vysavačem.

⚠ Varování: Spotřebič nikdy neprovozujte bez mřížky s odpařovacím panelem.

Čištění hlavního tělesa

Po vypnutí spotřebiče lze hlavní těleso očistit mírně vlhkým hadříkem a poté osušit suchým hadříkem. K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte benzen, alkohol ani rozpouštědla. Na výrobek nestříkejte insekticidy ani podobné prostředky.

Vyprázdnění a čištění nádržky na vodu

Pro zajištění optimálního provozu a prevenci nepříjemných zápachů způsobených stojatou vodou se doporučuje pravidelně vyprazdňovat a čistit nádržku na vodu.

Vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě. Částečně vyjměte nádržku na vodu bez a zcela jej vyjměte.

Chcete-li vyprázdnit nádržku, nejprve vyjměte vodní čerpadlo (viz obr. D): stiskněte pojistné spony doprava a doleva, abyste čerpadlo uvolnili; po uvolnění jej vyjměte a nádržku zcela vyjměte ze spotřebiče.

Vyčistěte nádržku zevnitř i zvenku měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Důkladně ji opláchněte čistou vlažnou vodou a nechte ji zcela vyschnout. Po zaschnutí vraťte vodní čerpadlo do plastového držáku, nádržku znovu vložte do spotřebiče a naplňte čistou vodou.

⚠ Varování: Během delší doby nečinnosti se doporučuje nádržku na vodu zcela vyprázdnit a odpařovací panel důkladně osušit.

Chcete-li panel vyjmout, odšroubujte dva upevňovací šrouby a oddělte jej od spotřebiče.

Nechte jej uschnout na suchém a dobře větraném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Technické údaje

Příkon: 65 W

Napětí: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Z jakéhokoli důvodu zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt upravit nebo vylepšit bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena.

Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārliedzinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēc pārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus. Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus. Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Daži ieteikumi

Nenovietojiet priekšmetus uz ierīces un neaizbloķējiet gaisa izplūdi.

Turiet gaisa iepļūdes un izplūdes režģus tīrus.

Pārliecinieties, ka telpā nav aktīvu siltuma avotu.

Nekad nelietojiet ierīci ļoti mitrās telpās (piemēram, veļas mazgātavās).

Nelietojiet ierīci ārā.

Produkta apraksts – A attēls

1. Tvertnes vāks
2. Augšējā ūdens uzpildes tvertne
3. Vadības panelis
4. Regulējams režģis
5. Ūdens līmeņa lodziņš
6. Rīteņi (x4)
7. Pārklājuma režģis ar iztvaikošanas paneli
8. Sūkņi
9. Ūdens tvertne
10. Dzesēšanas bloki (x2)
11. Tvertnes bloķēšanas svira

Produkta apraksts – B attēls

1. Svārstību funkcijas poga ("SWING")
2. Ātruma izvēles poga
3. Dzesēšanas funkcijas poga ("COOLING")

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes

Atveriet kartona kasti un izņemiet ierīci.

Noņemiet no ierīces visus iepakojuma materiālus.

Pilnībā atritiniet galveno strāvas vadu un pārliecinieties, ka tas nav bojāts.

Rīteņu uzstādīšana – C att.

Lai uzstādītu rīteņus, vispirms pārliecinieties, vai ierīcē nav ūdens. Apgrieziet ierīci otrādi uz līdzenas virsmas. Ievietojiet rīteņa metāla tapu paredzētajā spraugā un nospiediet, līdz tā ir pilnībā ievietota.

Darbība

Pirms ūdens pievienošanas tvertnei pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.

Atveriet tvertnes augšējo vāku un pievienojiet ūdeni, uzmanoties, lai nepārsniegtu maksimālo līmeni, kas norādīts ūdens līmeņa lodziņā (A att., 5. poz.).

Alternatīvi, ūdeni var pievienot tieši tvertnē (A att., 9. poz.). Pagrieziet tvertnes bloķēšanas sviru, izņemiet tvertni un piepildiet to, pārliecinoties, ka netiek pārsniegts uz tvertnes norādītais maksimālais līmenis.

Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai, pārliecinoties, ka tā atbilst tehnisko datu etiķetē norādītajām specifikācijām.

⚠ Uzmanību: Ūdeni var pievienot, atverot tvertnes augšējo vāku (2. poz.) vai tieši tvertnē (9. poz.). Vienmēr ievērojiet minimālo un maksimālo līmeni, lai nodrošinātu pareizu sūkņa darbību.

Tagad ierīci var ieslēgt, izmantojot vadības paneli.

⚠ Uzmanību: Pievienojot ūdeni, pārliecinieties, ka līmenis nepārsniedz atzīmi “MAX” uz tvertnes. Izmantojot funkciju “Dzesēšana”, pārliecinieties, ka ūdens līmenis nenokrītas zem atzīmes “MIN”. Lai nodrošinātu labāku dzesēšanas veiktspēju, ievietojiet ūdens tvertnē iepriekš sasaldētus dzesēšanas blokus (9. poz.).

⚠ Brīdinājums: Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai gan gaisa ieplūde, gan izplūde nav aizsprostota un tajās nav nekādu šķēršļu.

⚠ Piezīme: Pārliecinieties, vai ūdens tvertnes ārpusē nav mitra vai slapja; ja tā ir, pirms lietošanas to nosusiniet.

Darbība – B att.

Izmantojiet vadības paneļa pogas, lai izvēlētos vēlamo ātrumu: zemu, vidēju vai augstu (B att., 2. poz.). Nospiediet pogu IZSLĒGTS, lai izslēgtu ierīci.

Poga “ŠŪPOŠANA”

Izmantojiet pogu SWING (B att., 1. poz.), lai aktivizētu iekšējo žalūziju horizontālo svārstību. Vēlreiz nospiediet pogu SWING, lai deaktivizētu šo funkciju.

⚠ Piezīme: Šī funkcija nodrošina gaisa plūsmas horizontālu sadali. Lai virzītu gaisu uz augšu vai uz leju, manuāli regulējiet ārējās žalūzijas, viegli piespiežot (A att., 4. poz.).

Poga “DZESĒŠANA”

Nospiediet pogu DZESĒŠANA, lai aktivizētu dzesēšanas funkciju (B att., 3. poz.). Pārliecinieties, vai ūdens līmeņa indikators atrodas virs atzīmes MIN.

Tiklīdz poga ir nospiesta, ierīce sāk sūknēt ūdeni caur iztvaikošanas paneli, radot vēsāku, mitrinātu gaisu, kas pēc tam tiek izplatīts uz priekšu. Iztvaikošanas panelis darbojas pēc dabiskas ūdens iztvaikošanas principa: gaiss, kas iet caur paneli, absorbē daļu mitruma, radot lielāku dzesēšanas sajūtu.

Dzesēšanas bloki

Iepakojumā ir 2 dzesēšanas bloki, kas jāievieto apakšējā tvertnē (10. poz.). Tie palīdz uzlabot dzesēšanas efektu. Izmantojot dzesēšanas blokus, lūdzu, ievērojiet šos piesardzības pasākumus:

Piepildiet dzesēšanas blokus tikai ar ūdeni, nepārsniedzot MAX līmeni.

Pirms bloku ievietošanas pilnībā sasaldējiet tos saldētavā.

Piepildiet dzesēšanas tvertni līdz atzīmei MAX.

Apkope un tīrīšana

Pārsega režģa tīrīšana

Lai nodrošinātu optimālu darbību, notīriet pārsega režģi pēc katras lietošanas nedēļas. Pirms ierīces tīrīšanas izslēdziet to, uzgaidiet dažas minūtes un atvienojiet to no strāvas padeves. Izmantojiet putekļsūcēju, lai notīrītu uz pārsega režģa sakrājušos putekļus.

⚠ Brīdinājums: Nekad nedarbiniet ierīci bez režģa ar iztvaikošanas paneli.

Galvenā korpusa tīrīšana

Pēc ierīces izslēgšanas galveno korpusu var notīrīt ar viegli mitru drānu un pēc tam nosusināt ar sausu drānu. Nekad neizmantojiet benzolu, spirtu vai šķīdinātājus ierīces tīrīšanai. Neizsmidziniet uz ierīces insekticīdus vai līdzīgus līdzekļus.

Ūdens tvertnes iztukšošana un tīrīšana

Lai nodrošinātu optimālu darbību un novērstu nepatīkamas smakas, ko izraisa stāvošs ūdens, ieteicams regulāri iztukšot un tīrīt ūdens tvertni.

Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas kontaktligzdas. Daļēji izņemiet ūdens tvertni bez pilnībā to izņemt. Lai iztukšotu tvertni, vispirms noņemiet ūdens sūkni (skatiet D att.): nospiediet fiksācijas skavas pa labi un pa kreisi, lai atbrīvotu sūkni; pēc atbrīvošanas izņemiet to un pilnībā izņemiet tvertni no ierīces.

Notīriet tvertni no iekšpuses un ārpusē ar mīkstu, ziepjūdenī samitrinātu drānu. Rūpīgi noskalojiet ar tīru, remdeņu ūdeni un ļaujiet tai pilnībā nožūt. Kad tā ir nožuvusi, ievietojiet ūdens sūkni atpakaļ plastmasas stiprinājumā, ievietojiet tvertni atpakaļ ierīcē un uzpildiet ar tīru ūdeni.

⚠ Brīdinājums: Ilgstošas neaktivitātes laikā ieteicams pilnībā iztukšot ūdens tvertni un rūpīgi nosusināt iztvaikošanas paneli.

Lai noņemtu paneli, atskrūvējiet abas stiprinājuma skrūves un atdaliet to no ierīces. Ļaujiet tam nožūt sausā, labi vēdināmā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem.

Tehniskie dati

Jauda: 65 W

Spriegums: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts assistenza@beper.com kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitinkinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido. Įsitinkinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos. Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojeingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Keletas rekomendacijų

Nedėkite daiktų ant prietaiso viršaus ir neužblokuokite oro išleidimo angos.

Laikykite oro įleidimo ir išleidimo groteles švarias.

Įsitikinkite, kad patalpoje nėra aktyvių šilumos šaltinių.

Niekada nenaudokite prietaiso labai drėgnose patalpose (pvz., skalbyklose).

Nenaudokite prietaiso lauke.

Gaminio aprašymas – A pav.

1. Bako dangtelis
2. Viršutinė vandens užpildymo bako dalis
3. Valdymo skydelis
4. Reguliuojamos grotelės
5. Vandens lygio langelis
6. Ratukai (x4)
7. Dengiamos grotelės su garinimo skydeliu
8. Siurblys
9. Vandens bakas
10. Aušinimo blokeliai (x2)
11. Bako fiksavimo svirtis

Gaminio aprašymas – B pav.

1. Osciliacijos funkcijos mygtukas („SWING“)
2. Greičio pasirinkimo mygtukai
3. Aušinimo funkcijos mygtukas („COOLING“)

Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą

Atidarykite dėžutę ir išimkite prietaisą.

Nuimkite nuo prietaiso visas pakavimo medžiagas.

Visiškai išvyniokite pagrindinį maitinimo laidą ir įsitikinkite, kad jis nepažeistas.

Ratukų montavimas – C pav.

Norėdami sumontuoti ratukus, pirmiausia įsitikinkite, kad iš prietaiso visiškai ištuštintas vanduo. Apverskite prietaisą ant lygaus paviršiaus. Įkiškite metalinį ratuko kaištį į tam skirtą angą ir spauskite, kol jis visiškai įstatomas.

Naudojimas

Prieš pildami vandenį į bakelį, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

Atidarykite viršutinį bakelio dangtelį ir įpilkite vandens, stengdamiesi neviršyti maksimalaus lygio, nurodyto vandens lygio langelyje (A pav., 5 punktą).

Arba vandenį galima pilti tiesiai į bakelį (A pav., 9 punktas). Pasukite bakelio fiksavimo svirtį, išimkite bakelį ir pripildykite jį, stengdamiesi neviršyti maksimalaus lygio, nurodyto ant bakelio. Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo, įsitikindami, kad jis atitinka techninių duomenų etiketėje nurodytas specifikacijas.

⚠ Dėmesio: Vandenį galima pilti atidarant viršutinį bakelio dangtelį (2 punktas) arba tiesiai į bakelį (9 punktas). Visada laikykitės minimalaus ir maksimalaus lygių, kad siurblys veiktų tinkamai.

Dabar prietaisą galima įjungti naudojant valdymo skydelį.

⚠ Dėmesio: Pildami vandenį, įsitikinkite, kad lygis neviršija bakelio žymės „MAX“. Naudodami funkciją „Aušinimas“, įsitikinkite, kad vandens lygis nenukrenta žemiau žymės „MIN“. Norėdami geresnio aušinimo, į vandens bakelį (9 punktas) įdėkite iš anksto užšaldytų aušinimo blokelių.

⚠ Įspėjimas: Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad oro įleidimo ir išleidimo angos nėra uždengtos ir be jokių kliūčių.

⚠ Pastaba: Įsitikinkite, kad vandens bakelio išorė nėra šlapia ar drėgna; jei taip, prieš naudojimą jį išdžiovinkite.

Naudojimas – B pav.

Valdymo skydelio mygtukais pasirinkite norimą greitį: mažą, vidutinį arba didelį (B pav., 2 punktas). Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką „OFF“.

Mygtukas „SWING“

Norėdami įjungti vidinių žaliuzių horizontalų svyravimą, naudokite mygtuką „SWING“. Norėdami išjungti šią funkciją, dar kartą paspauskite mygtuką „SWING“.

⚠ Pastaba: Ši funkcija leidžia horizontaliai paskirstyti oro srautą. Norėdami nukreipti orą aukščiau arba žemyn, rankiniu būdu reguliuokite išorines žaliuzes švelniai spausdami (A pav., 4 punktas).

Mygtukas „AUŠINIMAS“

Paspauskite mygtuką „AUŠINIMAS“, kad įjungtumėte aušinimo funkciją (B pav., 3 punktas). Įsitikinkite, kad vandens lygio indikatorius yra virš MIN žymos.

Vos paspaudus mygtuką, prietaisas pradeda pumpuoti vandenį per garinimo skydelį, generuodamas vėsesnį, sudrėkintą orą, kuris vėliau paskirstomas į priekį. Garinimo skydelis veikia natūralaus vandens garavimo principu: oras, einantis per skydelį, sugeria dalį drėgmės, sukurdamas didesnį vėsinimo pojūtį.

Aušinimo blokeliai

Pakuotėje yra 2 aušinimo blokeliai, kuriuos reikia įdėti į apatinę talpyklą (10 punktas). Jie padeda sustiprinti aušinimo efektą.

Naudodami aušinimo blokelių, laikykitės šių atsargumo priemonių:

Užpildykite aušinimo blokelių tik vandeniu, neviršydami MAX lygio.

Prieš dėdami blokelių, visiškai juos užšaldykite šaldiklyje.

Užpildykite aušinimo bakelį iki MAX žymos.

Priežiūra ir valymas

Dangtelio grotelių valymas

Norėdami užtikrinti optimalų veikimą, po kiekvienos naudojimo savaitės valykite dangtelio grotelės. Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį, palaukite kelias minutes ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Dulkių siurbliu pašalinkite ant dangtelio grotelių susikaupusias dulkes.

⚠ Įspėjimas: Niekada nenaudokite prietaiso be grotelių su garinimo skydeliu.

Pagrindinio korpuso valymas

Išjungus prietaisą, pagrindinį korpusą galima nuvalyti šiek tiek drėgnu skudurėliu, o tada nusausti sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzeno, alkoholio ar tirpiklių prietaisui valyti. Nepurkškite ant gaminio insekticidų ar panašių priemonių.

Vandens bako ištuštinimas ir valymas

Norint užtikrinti optimalų veikimą ir išvengti nemalonių kvapų, kuriuos sukelia stovintis vanduo, rekomenduojama reguliariai ištuštinti ir valyti vandens baką.

Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo lizdo. Iš dalies išimkite vandens baką be visiškai jį išimant.

⚠ Norėdami ištuštinti baką, pirmiausia nuimkite vandens siurbį (žr. D pav.): paspauskite fiksavimo spaustukus į dešinę ir kairę, kad atlaisvintumėte siurbį; atleidę jį, išimkite jį ir visiškai išimkite baką iš prietaiso.

Baką išvalykite iš vidaus ir išorės minkštu, muiluotu vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Kruopščiai nuplaukite švari drungnu vandeniu ir leiskite jam visiškai išdžiūti. Išdžiūvus, įstatykite vandens siurbį atgal į plastikinį laikiklį, įstatykite baką atgal į prietaisą ir pripildykite švaraus vandens.

⚠ Įspėjimas: Ilgesnį laiką nenaudojant rekomenduojama visiškai ištuštinti vandens baką ir kruopščiai išdžiovinti garinimo skydelį.

Norėdami nuimti skydelį, atsukite du tvirtinimo varžtus ir atskirkite jį nuo prietaiso.

Leiskite jam išdžiūti sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, vengdami tiesioginių saulės spindulių.

Techniniai duomenys

Galia: 65 W

Įtampa: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Dėl bet kokių tobulinimo prižasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĖA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiuokšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekiame tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojimuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiata midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi.

Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järelteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes.

Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele.

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelevalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Mõned soovitused

Ärge asetage seadme peale esemeid ega blokeerige õhu väljalaskeava.

Hoidke õhu sisse- ja väljalaskevõred puhtad.

Veenduge, et ruumis ei oleks aktiivseid soojusallikaid.

Ärge kunagi kasutage seadet väga niisketes ruumides (nt pesuruumides).

Ärge kasutage seadet õues.

Tootekirjeldus – joonis A

1. Paagi kaas
2. Ülemine veepaak
3. Juhtpaneel
4. Reguleeritav võre
5. Veetaseme aken
6. Rattad (x4)
7. Kattevõre aurustumispaneeliga
8. Pump
9. Veepaak
10. Jahutusplokid (x2)
11. Paagi lukustushoob

Tootekirjeldus – joonis B

1. Võnkumisfunktsiooni nupp („SWING“)
2. Kiiruse valiku nupud
3. Jahutusfunktsiooni nupp („COOLING“)

Enne seadme esmakordset kasutamist

Avage karp ja eemaldage seade. Eemaldage seadmelt kõik pakkematerjalid. Kerrake toitejuhe täielikult lahti ja veenduge, et see pole kahjustatud.

Rataste paigaldamine – joonis C

Rataste paigaldamiseks veenduge kõigepealt, et seade on täielikult veest tühjendatud. Pöörake seade tasasel pinnal tagurpidi. Sisestage ratta metallihvt ettenähtud avasse ja vajutage, kuni see on täielikult sisestatud.

Kasutamine

Enne vee lisamist paaki veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

Avage paagi ülemine kaas ja lisage vett, jälgides, et see ei ületaks veetaseme aknas näidatud maksimaalset taset (joonis A, punkt 5).

Teise võimalusena saab vett lisada otse paaki (joonis A, punkt 9). Keerake paagi lukustushooba, eemaldage paak ja täitke see, jälgides, et see ei ületaks paagil näidatud maksimaalset taset.

Ühendage seade vooluvõrku, veendudes, et see vastab tehniliste andmete sildil näidatud spetsifikatsioonidele.

⚠ Tähelepanu: Vett saab lisada kas paagi ülemise kaane avamise (punkt 2) või otse paaki (punkt 9) kaudu. Pumba korrektse toimimise tagamiseks pidage alati kinni minimaalsest ja maksimaalsest tasemest.

Nüüd saab seadme juhtpaneeli abil sisse lülitada.

⚠ Tähelepanu: Vee lisamisel veenduge, et tase ei ületaks paagil olevat „MAX” märki. Jahutusfunktsiooni kasutamisel veenduge, et veetase ei langeks alla „MIN” märgi. Parema jahutustulemuse saavutamiseks asetage veepaaki (punkt 9) eelkülmutatud jahutusplokid.

⚠ Hoiatus: Enne seadme kasutamist veenduge, et nii õhu sisse- kui ka väljalaskeava on vaba ja takistustest vaba.

⚠ Märkus: Veenduge, et veepaak ei oleks väljastpoolt märg ega niiske; kui on, kuivatage see enne kasutamist.

Kasutamine – joonis B

Valige juhtpaneelil olevate nuppude abil soovitud kiirus: madal, keskmine või kõrge (joonis B, punkt 2). Seadme väljalülitamiseks vajutage OFF-nuppu.

Nupp „SWING”

Sisemiste ribide horisontaalse võnkumise aktiveerimiseks kasutage nuppu SWING (joonis B, punkt 1). Selle funktsiooni deaktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu SWING.

⚠ Märkus: See funktsioon võimaldab õhuvoolu horisontaalset jaotamist. Õhu suunamiseks üles või alla reguleerige väliseid ribisid käsitsi, avaldades õrna survet (joonis A, punkt 4).

Nupp „JAHUTUS“

Jahutusfunktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu JAHUTUS (joonis B, punkt 3). Veenduge, et veetaseme indikaator on MIN-märgist kõrgemal.

Niipea kui nuppu vajutatakse, hakkab seade vett läbi aurustuspaneeli pumpama, tekitades jahedamat ja niisutatud õhku, mis seejärel edasi jaotub. Aurustuspaneel töötab loomuliku vee aurustumise põhimõttel: paneeli läbiv õhk imab osa niiskusest, luues suurema jahutustunde.

Jahutusplokid

Pakend sisaldab 2 jahutusplokki, mis tuleb asetada alumisse paaki (punkt 10). Need aitavad jahutusefekti suurendada. Jahutusplokkide kasutamisel järgige järgmisi ettevaatusabinõusid:

Täitke jahutusplokid ainult veega, ületamata MAX-taset.

Enne plokkide asetamist külmutage need sügavkülmikusse täielikult.

Täitke jahutuspaak MAX-märgini.

Hooldus ja puhastamine

Kattevõre puhastamine

Optimaalse töö tagamiseks puhastage kattevõret iga kasutusnädala järel. Enne seadme puhastamist lülitage see välja, oodake paar minutit ja eemaldage see vooluvõrgust. Kattevõrele kogunenud tolmu eemaldamiseks kasutage tolmuimejat.

⚠ Hoiatus: Ärge kunagi kasutage seadet ilma aurustuspaneeliga võreta.

Põhikorpuse puhastamine

Pärast seadme väljalülitamist saab põhikorpust puhastada kergelt niiske lapiga ja seejärel kuivatada kuiva lapiga. Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks benseeni, alkoholi ega lahusteid. Ärge pihustage tootele putukamürke ega sarnaseid aineid.

Veepaagi tühjendamine ja puhastamine

Optimaalse töö tagamiseks ja seisva vee põhjustatud ebameeldivate lõhnade vältimiseks on soovitatav veepaagi regulaarselt tühjendada ja puhastada.

Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust. Eemaldage veepaak osaliselt ilma täielikult välja võttes.

Paagi tühjendamiseks eemaldage kõigepealt veepump (vt joonis D): vajutage lukustusklambreid paremale ja vasakule, et pump vabastada; kui pump on vabastatud, eemaldage see ja võtke paak seadmest täielikult välja.

Puhastage paak seest ja väljast pehme, seebiveega niisutatud lapiga. Loputage hoolikalt puhta leige veega ja laske seejärel täielikult kuivada. Kui paak on kuivanud, asetage veepump tagasi plasttoele, sisestage paak uuesti seadmesse ja täitke puhta veega.

⚠ Hoiatus: Pikaajalise mitteaktiivsuse korral on soovitatav veepaak täielikult tühjendada ja aurustuspaneel põhjalikult kuivatada.

Paneeli eemaldamiseks keerake lahti kaks kinnituskrugi ja eraldage see seadmest.

Laske kuivada kuivas, hästi ventileeritavas kohas, vältides otsest päikesevalgust.

Tehnilised andmed

Võimsus: 65 W

Pinge: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Pideva täiustamise eesmärgil jätab Beper endale õiguse teha kõnealuses tootes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimtervisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIITINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamiseiga seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müügijärgsesse holdusettevõttesse; või e-postile assistenza@beper.com, kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Enkele aanbevelingen

Plaats geen voorwerpen bovenop het apparaat en blokkeer de luchtuitlaat niet.

Houd de luchtinlaat- en -uitlaatroosters schoon.

Zorg ervoor dat er geen actieve warmtebronnen in de ruimte aanwezig zijn.

Gebruik het apparaat nooit in zeer vochtige ruimtes (bijv. wasruimtes).

Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Productbeschrijving – Afbeelding A

1. Tankdeksel
2. Bovenste watertank
3. Bedieningspaneel
4. Verstelbaar rooster
5. Waterniveauvenster
6. Wielen (x4)
7. Afdekrooster met verdamperpaneel
8. Pomp
9. Watertank
10. Koelblokken (x2)
11. Vergrendelingshendel tank

Productbeschrijving – Afbeelding B

1. Knop voor de zwenkfunctie ("SWING")
2. Knoppen voor snelheidsselectie
3. Knop voor de koelfunctie ("COOLING")

Voor het eerste gebruik van het apparaat

Open de doos en haal het apparaat eruit.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.

Rol het netsnoer volledig af en controleer of het niet beschadigd is.

Installatie van de wielen – Afbeelding C

Om de wielen te installeren, moet u er eerst voor zorgen dat het apparaat volledig leeg is. Draai het apparaat ondersteboven op een vlakke ondergrond. Steek de metalen pin van het wiel in de daarvoor bestemde gleuf en druk deze aan totdat deze volledig is ingevoerd.

Gebruik

Voordat u water in het reservoir vult, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Open het deksel van het reservoir en vul het bij met water. Let erop dat u het maximale niveau dat in het water-niveaувenster wordt aangegeven (Afbeelding A, punt 5) niet overschrijdt.

U kunt ook rechtstreeks water in het reservoir vullen (Afbeelding A, punt 9). Draai de vergrendelingshendel van het reservoir, verwijder het reservoir en vul het. Let erop dat u het maximale niveau dat op het reservoir is aangegeven niet overschrijdt.

Sluit het apparaat aan op een stopcontact. Zorg ervoor dat het stopcontact voldoet aan de specificaties op het technische gegevenslabel.

⚠ Let op: Water kan worden bijgevuld door het deksel van het reservoir te openen (punt 2) of rechtstreeks in het reservoir (punt 9). Houd altijd rekening met de minimum- en maximumniveaus om een goede werking van de pomp te garanderen.

Het apparaat kan nu worden ingeschakeld via het bedieningspaneel.

⚠ Let op: Zorg er bij het vullen van het water voor dat het niveau niet boven de “MAX”-markering op het reservoir komt. Zorg er bij gebruik van de “Koel”-functie voor dat het waterniveau niet onder de “MIN”-markering komt. Voor betere koelprestaties kunt u voorgevroren koelblokken in het waterreservoir plaatsen (item 9).

⚠ Waarschuwing: Controleer vóór gebruik of zowel de luchtinlaat als -uitlaat vrij zijn van obstakels.

⚠ Opmerking: Zorg ervoor dat het waterreservoir aan de buitenkant niet nat of vochtig is; droog het indien nodig voor gebruik.

Bediening – Afbeelding B

Gebruik de knoppen op het bedieningspaneel om de gewenste snelheid te selecteren: laag, gemiddeld of hoog (Afbeelding B, item 2). Druk op de UIT-knop om het apparaat uit te schakelen.

“ZWENKEN”-knop

Gebruik de ZWENKEN-knop (Afbeelding B, item 1) om de horizontale oscillatie van de interne lamellen te activeren. Druk nogmaals op de ZWENKEN-knop om deze functie uit te schakelen.

⚠ Opmerking: Deze functie maakt horizontale luchtstroomverdeling mogelijk. Om de lucht naar boven of naar beneden te richten, kunt u de externe lamellen handmatig verstellen door er lichte druk op uit te oefenen (Afb. A, item 4).

“KOELEN”-knop

Druk op de KOELEN-knop om de koelfunctie te activeren (Afb. B, item 3). Zorg ervoor dat de waterniveau-indicator boven de MIN-markering staat.

Zodra de knop is ingedrukt, begint het apparaat water door het verdampingspaneel te pompen, waardoor koelere, bevochtigde lucht wordt gegenereerd die vervolgens naar voren wordt verspreid. Het verdampingspaneel werkt volgens het principe van natuurlijke waterverdamping: lucht die door het paneel stroomt, absorbeert een deel van het vocht, waardoor een sterker koel gevoel ontstaat.

Koelblokken

De verpakking bevat 2 koelblokken die in het onderste reservoir (item 10) moeten worden geplaatst. Deze helpen het koeleffect te versterken.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het gebruik van de koelblokken:

Vul de koelblokken alleen met water, zonder het MAX-niveau te overschrijden.

Vries de blokken volledig in de vriezer in voordat u ze plaatst.

Vul het waterreservoir van de koeler tot aan de MAX-markering.

Onderhoud en reiniging

Reiniging van het afdekrooster

Om een optimale werking te garanderen, dient u het afdekrooster na elk gebruik te reinigen. Schakel het apparaat uit, wacht een paar minuten en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Gebruik een stofzuiger om eventueel opgehoopt stof van het afdekrooster te verwijderen.

⚠ Waarschuwing: Gebruik het apparaat nooit zonder het rooster met het verdampingspaneel.

Reiniging van de behuizing

Na het uitschakelen van het apparaat kan de behuizing worden gereinigd met een licht vochtige doek en vervolgens worden afgedroogd met een droge doek. Gebruik nooit benzeen, alcohol of oplosmiddelen om het apparaat te reinigen. Spuit geen insecticiden of soortgelijke middelen op het product.

Leegmaken en reinigen van het waterreservoir

Om een optimale werking te garanderen en onaangename geuren door stilstaand water te voorkomen, wordt aanbevolen het waterreservoir regelmatig te legen en te reinigen.

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder het waterreservoir gedeeltelijk zonder Verwijder het reservoir volledig.

Om het reservoir te legen, verwijdert u eerst de waterpomp (zie afbeelding D): druk de vergrendelingsclips naar links en rechts om de pomp los te maken; verwijder de pomp vervolgens en haal het reservoir volledig uit het apparaat.

Reinig het reservoir, zowel van binnen als van buiten, met een zachte doek bevochtigd met zeepsop. Spoel grondig af met schoon, lauw water en laat het vervolgens volledig drogen. Plaats na het drogen de waterpomp terug in de plastic houder, plaats het reservoir terug in het apparaat en vul het met schoon water.

⚠ Waarschuwing: Bij langdurig niet-gebruik wordt aanbevolen het waterreservoir volledig te legen en het verdampingspaneel grondig te drogen.

Om het paneel te verwijderen, draait u de twee bevestigingsschroeven los en scheidt u het van het apparaat.

Laat het drogen op een droge, goed geventileerde plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

Technische gegevens

Vermogen: 65W

Spanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Om redenen van verbetering behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen. Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения

Прочетете следните инструкции преди употребата на уреда. Преди и по време на употребата на уреда трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.

След премахване на опаковъчните материали, проверете целостта на уреда. При наличие на съмнения не използвайте уреда и се свържете с упълномощен персонал.

Опаковъчните материали (пластмасови торбички, стиропор и др.) винаги трябва да се съхраняват далеч от деца, тъй като представляват потенциален риск.

Винаги се уверете, че напрежението на захранването съвпада с напрежението, посочено на техническия етикет, и че електрическата система е съвместима с мощността на уреда.

Никога не изваждайте щепсела на уреда от контакта, като дърпате захранващия кабел. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от техническата следпродажбена услуга или от квалифициран човек, за да се избегне всякакъв потенциален риск.

Свържете уреда само към АС захранващ контакт.

Обикновено не се препоръчва използването на адаптери, множествени контакти и/или удължители на кабели.

Когато използването им е необходимо, използвайте само адаптери и удължители на кабели, отговарящи на приложимите норми за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за предназначението, за което е изрично предназначен. Всякаква друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна, като води до изтичане на гаранцията. Производителят не може да бъде държан отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна, неподходяща и неразумна употреба.

За да се избегне опасно прегряване, напълно развийте захранващия кабел и изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва. Преди да извършите каквато и да е почистваща или поддържаща операция, изключете щепсела от контакта.

Не потапяйте уреда във вода или други течности.

Дръжте уреда далеч от източници на топлина (напр. радиатор). Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица, които нямат опит и познания за уреда, освен ако не са под строг надзор или добре инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на използването на уреда.

Децата не трябва да играят с уреда.

Когато уредът трябва да бъде изхвърлен, препоръчително е да го направите неизползваем.

Също така се препоръчва да се обезвредят тези части на уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца под 8 годишна възраст.

Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или по-големи и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит и познания за уреда, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и че разбират свързаните рискове.

Някои препоръки

Не поставяйте предмети върху уреда и не блокирайте отвора за въздух.

Поддържайте решетките за вход и изход за въздух чисти.

Уверете се, че в помещението няма активни източници на топлина.

Никога не използвайте уреда в много влажни помещения (напр. перални).

Не използвайте уреда на открито.

Описание на продукта – Фиг. А

1. Капак на резервоара
2. Горен резервоар за пълнене с вода
3. Контролен панел
4. Регулируема решетка
5. Прозорец за нивото на водата
6. Колела (x4)
7. Покриваща решетка с изпарителен панел
8. Помпа
9. Резервоар за вода
10. Охлаждащи блокове (x2)
11. Лост за заключване на резервоара

Описание на продукта – Фиг. В

1. Бутон за функция осцилация („SWING“)
2. Бутони за избор на скорост
3. Бутон за функция охлаждане („COOLING“)

Преди да използвате уреда за първи път

Отворете картонената опаковка и извадете уреда.

Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Развийте напълно главния захранващ кабел и се уверете, че не е повреден.

Монтаж на колелата – Фиг. С

За да монтирате колелата, първо се уверете, че уредът е напълно изпразнен от вода. Обърнете уреда с главата надолу върху равна повърхност. Поставете металния щифт на колелото в определения отвор и натиснете, докато се вмъкне напълно.

Експлоатация

Преди да добавите вода в резервоара, уверете се, че уредът е изключен и изваден от контакта.

Отворете горния капак на резервоара и добавете вода, като внимавате да не превишите максималното ниво, посочено в прозореца за ниво на водата (Фиг. А, точка 5).

Като алтернатива, вода може да се добави директно в резервоара (Фиг. А, точка 9). Завъртете заключващия лост на резервоара, извадете резервоара и го напълнете, като внимавате да не превишите максималното ниво, посочено на резервоара.

Включете уреда в електрически контакт, като се уверите, че отговаря на спецификациите, посочени на етикета с технически данни.

⚠ Внимание: Вода може да се добави или чрез отваряне на горния капак на резервоара (точка 2), или директно в резервоара (точка 9). Винаги спазвайте минималните и максималните нива, за да осигурите правилното функциониране на помпата.

Уредът вече може да се включи с помощта на контролния панел.

⚠ Внимание: Когато добавяте вода, уверете се, че нивото не надвишава маркировката „MAX“ на резервоара. Когато използвате функцията „Охлаждане“, уверете се, че нивото на водата не пада под маркировката „MIN“. За по-добра охлаждаща ефективност, поставете предварително замразени охлаждащи блокове в резервоара за вода (точка 9).

⚠ Предупреждение: Преди да използвате уреда, уверете се, че входът и изходът за въздух са свободни и без препятствия.

⚠ Забележка: Уверете се, че резервоарът за вода не е мокър или влажен отвън; ако е, подсушете го преди употреба.

Работа – Фиг. В

Използвайте бутоните на контролния панел, за да изберете желаната скорост: ниска, средна или висока (фиг. В, точка 2). Натиснете бутона OFF, за да изключите уреда.

Бутон „SWING“

Използвайте бутона SWING (фиг. В, точка 1), за да активирате хоризонталното трептене на вътрешните жалузи. Натиснете отново бутона SWING, за да деактивирате тази функция.

⚠ Забележка: Тази функция позволява хоризонтално разпределение на въздушния поток. За да насочите въздуха нагоре или надолу, регулирайте ръчно външните жалузи, като прилагате лек натиск (фиг. А, точка 4).

Бутон „ОХЛАЖДАНЕ“

Натиснете бутона ОХЛАЖДАНЕ, за да активирате функцията за охлаждане (фиг. В, точка 3). Уверете се, че индикаторът за ниво на водата е над маркировката MIN.

Веднага щом бутонът бъде натиснат, уредът започва да изпомпва вода през изпарителния панел, генерирайки по-хладен, овлажен въздух, който след това се разпределя напред. Изпарителният панел работи на принципа на естественото изпаряване на водата: въздухът, преминаващ през панела, абсорбира част от влагата, създавайки по-силно усещане за охлаждане.

Охлаждащи блокове

Пакетът съдържа 2 охлаждащи блока, които се поставят в долния резервоар (точка 10). Те спомагат за засилване на охлаждащия ефект.

Моля, следвайте тези предпазни мерки, когато използвате охлаждащите блокове:

Напълнете охлаждащите блокове само с вода, без да превишавате нивото MAX.

Преди да поставите блоковете, замразете ги напълно във фризера.

Напълнете резервоара на охлаждаителя до маркировката MAX.

Поддръжка и почистване

Почистване на решетката на капака

За да осигурите оптимална работа, почиствайте решетката на капака след всяка седмица употреба. Преди почистване на уреда, изключете го, изчакайте няколко минути и го изключете от контакта. Използвайте прахосмукачка, за да отстраните натрупания прах върху решетката на капака.

⚠ Внимание: Никога не работете с уреда без решетката с изпарителния панел.

Почистване на основния корпус

След изключване на уреда, основният корпус може да се почисти с леко влажна кърпа, след което да се подсуши със суха кърпа. Никога не използвайте бензен, алкохол или разтворители за почистване на уреда. Не пръскайте инсектициди или подобни средства върху продукта.

Изпразване и почистване на резервоара за вода

За да осигурите оптимална работа и да предотвратите неприятни миризми, причинени от застояла вода, се препоръчва редовно да изпразвате и почиствате резервоара за вода.

Изключете уреда и го изключете от контакта. Частично извадете резервоара за вода, без да извадете го напълно.

За да изпразните резервоара, първо свалете водната помпа (вижте Фиг. D): натиснете заключващите скоби надясно и наляво, за да освободите помпата; след като се освободи, извадете я и извадете резервоара напълно от уреда.

Почистете резервоара, отвътре и отвън, с мека кърпа, навлажнена със сапунена вода. Изплакнете обилно с чиста хладка вода, след което го оставете да изсъхне напълно. След като изсъхне, поставете отново водната помпа в пластмасовата ѝ поставка, поставете резервоара обратно в уреда и го напълнете с чиста вода.

⚠ Предупреждение: При продължителни периоди на неактивност се препоръчва да изпразните напълно резервоара за вода и да изсушите добре изпарителния панел.

За да свалите панела, развийте двата закрепващи винта и го отделете от уреда.

Оставете го да изсъхне на сухо, добре проветриво място, като избягвате излагане на пряка слънчева светлина.

Технически данни

Мощност: 65W

Напрежение: 220-240V~ 50/60Hz

За всякакви подобрения, Верег си запазва правото да променя или подобрява продукта без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. За употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmjenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Neke preporuke

Ne stavljajte predmete na uređaj i ne blokirajte izlaz vazduha.

Održavajte rešetke za ulaz i izlaz vazduha čistim.

Uverite se da u prostoriji nema aktivnih izvora toplote.

Nikada ne koristite uređaj u veoma vlažnim prostorijama (npr. vešernice).

Ne koristite uređaj na otvorenom.

Opis proizvoda – SI. A

1. Poklopac rezervoara
2. Gornji rezervoar za vodu
3. Kontrolna tabla
4. Podesiva rešetka
5. Prozor za nivo vode
6. Točkovi (x4)
7. Poklopna rešetka sa isparivačkim panelom
8. Pumpa
9. Rezervoar za vodu
10. Blokovi za hlađenje (x2)
11. Ručica za zaključavanje rezervoara

Opis proizvoda – SI. B

1. Dugme za funkciju oscilacije („SWING“)
2. Dugmad za izbor brzine
3. Dugme za funkciju hlađenja („COOLING“)

Pre prve upotrebe uređaja

Otvorite kutiju i izvadite uređaj.

Uklonite sav materijal za pakovanje sa uređaja.

Potpuno odmotajte glavni kabl za napajanje i uverite se da nije oštećen.

Montaža točkova – SI. C

Da biste montirali točkove, prvo se uverite da je uređaj potpuno ispražnjen od vode. Okrenite uređaj naopačke na ravnoj površini. Umetnite metalni klin točka u predviđeni otvor i pritisnite dok se potpuno ne umetne.

Rukovanje

Pre nego što dodate vodu u rezervoar, uverite se da je uređaj isključen i isključen iz struje.

Otvorite gornji poklopac rezervoara i dodajte vodu, vodeći računa da ne pređete maksimalni nivo naznačen u prozoru za nivo vode (SI. A, stavka 5).

Alternativno, voda se može dodati direktno u rezervoar (Sl. A, stavka 9). Okrenite polugu za zaključavanje rezervoara, izvadite rezervoar i napunite ga, vodeći računa da ne pređete maksimalni nivo naznačen na rezervoaru. Uključite uređaj u električnu utičnicu, vodeći računa da ispunjava specifikacije navedene na etiketi sa tehničkim podacima.

⚠ Pažnja: Voda se može dodati otvaranjem gornjeg poklopca rezervoara (stavka 2) ili direktno u rezervoar (stavka 9). Uvek poštujujte minimalni i maksimalni nivo kako biste osigurali da pumpa pravilno funkcioniše.

Uređaj se sada može uključiti pomoću kontrolne table.

⚠ Pažnja: Prilikom dodavanja vode, uverite se da nivo ne prelazi oznaku „MAX“ na rezervoaru. Kada koristite funkciju „Hlađenje“, uverite se da nivo vode ne padne ispod oznake „MIN“. Za bolje performanse hlađenja, stavite prethodno zamrznute blokove za hlađenje u rezervoar za vodu (stavka 9).

⚠ Upozorenje: Pre upotrebe uređaja, uverite se da su i ulaz i izlaz vazduha slobodni i da nema prepreka.

⚠ Napomena: Uverite se da rezervoar za vodu nije vlažan spolja; ako jeste, osušite ga pre upotrebe.

Rukovanje – Sl. B

Koristite dugmad na kontrolnoj tabli da biste izabrali željenu brzinu: nisku, srednju ili visoku (Sl. B, stavka 2). Pritisnite dugme OFF da biste isključili uređaj.

Dugme „SWING“

Koristite dugme SWING (Sl. B, stavka 1) da biste aktivirali horizontalno oscilovanje unutrašnjih žaluzina. Ponovo pritisnite dugme SWING da biste deaktivirali ovu funkciju.

⚠ Napomena: Ova funkcija omogućava horizontalnu raspodelu protoka vazduha. Da biste usmerili vazduh nagore ili nadole, ručno podesite spoljne žaluzine blagim pritiskom (Sl. A, stavka 4).

Dugme „HLAĐENJE“

Pritisnite dugme HLAĐENJE da biste aktivirali funkciju hlađenja (Sl. B, stavka 3). Uverite se da je indikator nivoa vode iznad oznake MIN.

Čim se dugme pritisne, uređaj počinje da pumpa vodu kroz isparivački panel, stvarajući hladniji, vlažniji vazduh koji se zatim distribuira napred. Isparivački panel radi na principu prirodnog isparavanja vode: vazduh koji prolazi kroz panel apsorbuje deo vlage, stvarajući veći osećaj hlađenja.

Bloкови za hlađenje

Pakovanje sadrži 2 bloka za hlađenje koji se postavljaju unutar donjeg rezervoara (stavka 10). Oni pomažu u poboljšanju efekta hlađenja.

Molimo vas da sledite ove mere predostrožnosti kada koristite blokove za hlađenje:

Napunite blokove za hlađenje samo vodom, bez prelaska nivoa MAX.

Pre nego što stavite blokove, potpuno ih zamrznite u zamrzivaču.

Napunite rezervoar hladnjaka do oznake MAX.

Održavanje i čišćenje

Čišćenje poklopne rešetke

Da biste osigurali optimalan rad, očistite poklopnu rešetku nakon svake nedelje korišćenja. Pre čišćenja uređaja, isključite ga, sačekajte nekoliko minuta i isključite ga iz struje. Koristite usisivač da biste uklonili prašinu nakupljenu na poklopnoj rešetki.

⚠ Upozorenje: Nikada ne koristite uređaj bez rešetke sa isparivačkim panelom.

Čišćenje glavnog tela

Nakon isključivanja uređaja, glavno telo se može očistiti blago vlažnom krpom, a zatim osušiti suvom krpom. Nikada ne koristite benzen, alkohol ili rastvarače za čišćenje uređaja. Ne prskajte insekticide ili slična sredstva po proizvodu.

Pražnjenje i čišćenje rezervoara za vodu

Da biste osigurali optimalan rad i sprečili neprijatne mirise izazvane stajaćom vodom, preporučuje se redovno pražnjenje i čišćenje rezervoara za vodu.

Isključite uređaj i isključite ga iz utičnice. Delimično izvadite rezervoar za vodu bez potpuno ga izvadite.

Da biste ispraznili rezervoar, prvo uklonite vodenu pumpu (videti sl. D): pritisnite zaključavajuće kopče desno i levo da biste otpustili pumpu; kada se otpusti, izvadite je i potpuno izvadite rezervoar iz uređaja.

Očistite rezervoar, iznutra i spolja, mekom krpom navlaženom sapunicom. Temeljno isperite čistom mlakom vodom, a zatim ostavite da se potpuno osuši. Kada se osuši, vratite vodenu pumpu u njen plastični nosač, ponovo umetnite rezervoar u uređaj i napunite čistom vodom.

⚠ Upozorenje: Tokom dužeg perioda neaktivnosti, preporučuje se da potpuno ispraznite rezervoar za vodu i temeljno osušite isparivački panel.

Da biste uklonili panel, odvrnite dva zavrtnja za pričvršćivanje i odvojite ga od uređaja.

Ostavite da se osuši na suvom, dobro provetrenom mestu, izbegavajući direktno izlaganje sunčevoj svetlosti.

Tehnički podaci

Snaga: 65W

Napon: 220-240V~ 50/60Hz

Из разлога побољшања, Бепер задржава право да модификује или побољша производ без икаквог обавештења.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlazete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com** Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezeték hosszabbítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezeték hosszabbításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Néhány ajánlás

Ne helyezzen tárgyakat a készülék tetejére, és ne takarja el a levegő kimenetét.

Tartsa tisztán a levegő bemeneti és kimeneti rácsát.

Győződjön meg arról, hogy nincsenek aktív hőforrások a helyiségben.

Soha ne használja a készüléket nagyon párás helyiségekben (pl. mosókonyhában).

Ne használja a készüléket a szabadban.

Termékleírás – A. ábra

1. Tartályfedél
2. Felső víztartály
3. Vezérlőpanel
4. Állítható rács
5. Vízszintjelző ablak
6. Kerekek (4 db)
7. Fedőrács párologtató panellel
8. Szivattyú
9. Vízartály
10. Hűtőblokkok (2 db)
11. Tartályrögzítő kar

Termékleírás – B. ábra

1. Oszcillációs funkció gomb („SWING”)
2. Sebességválasztó gombok
3. Hűtés funkció gomb („COOLING”)

A készülék első használata előtt

Nyissa ki a dobozt, és vegye ki a készüléket.

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a készülékről.

Tekerje le teljesen a hálózati kábelt, és győződjön meg arról, hogy nem sérült.

Kerekek felszerelése – C. ábra

A kerekek felszereléséhez először győződjön meg arról, hogy a készülékből teljesen kiürült a víz. Fordítsa fejjel lefelé a készüléket egy sík felületen. Helyezze a kerék fémcsapját a kijelölt nyílásba, és nyomja meg, amíg teljesen be nem illeszkedik.

Működés

Mielőtt vizet töltene a tartályba, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva a konnektorból.

Nyissa ki a tartály felső fedelét, és tölts fel vízzel, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a vízszintjelző ablakban feltüntetett maximális szintet (A. ábra, 5. tétel).

Alternatív megoldásként a víz közvetlenül a tartályba is önthető (A. ábra, 9. tétel). Fordítsa el a tartály rögzítőkarját, vegye ki a tartályt, és tölts fel, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a tartályon feltüntetett maximális szintet.

Csatlakoztassa a készüléket a konnektorbá, ügyelve arra, hogy megfeleljen a műszaki adattáblán feltüntetett specifikációknak.

⚠ Figyelem: A víz a tartály felső fedelének kinyitásával (2. tétel) vagy közvetlenül a tartályba (9. tétel) önthető. Mindig tartsa be a minimális és maximális szinteket, hogy a szivattyú megfelelően működjön.

A készülék most a kezelőpanel segítségével bekapcsolható.

⚠ Figyelem: Víz hozzáadásakor ügyeljen arra, hogy a szint ne haladja meg a tartályon található „MAX” jelzést. A „Hűtés” funkció használatakor ügyeljen arra, hogy a vízszint ne süllyedjen a „MIN” jelzés alá. A jobb hűtési teljesítmény érdekében helyezzen előfagyasztott hűtőblokkokat a víztartályba (9. tétel).

⚠ Figyelmeztetés: A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a levegő bemenete és kimenete akadálytalan és mentes mindentől.

⚠ Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a víztartály kívülről nem nedves vagy nyirkos; ha igen, használat előtt szárítsa meg.

Kezelés – B. ábra

A kezelőpanelen található gombokkal válassza ki a kívánt sebességet: alacsony, közepes vagy magas (B. ábra, 2. tétel). A készülék kikapcsolásához nyomja meg az OFF gombot.

„SWING” gomb

A SWING gombbal (B. ábra, 1. tétel) aktiválhatja a belső lamellák vízszintes oszcillációját. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a SWING gombot.

⚠ Megjegyzés: Ez a funkció lehetővé teszi a légáramlás vízszintes elosztását. A levegő felfelé vagy lefelé irányításához manuálisan állítsa be a külső lamellákat enyhe nyomással (A. ábra, 4. tétel).

„HÜTÉS” gomb

A hűtési funkció aktiválásához nyomja meg a HÜTÉS gombot (B. ábra, 3. tétel). Győződjön meg arról, hogy a vízszintjelző a MIN jelzés felett van. Amint megnyomja a gombot, a készülék elkezd vizet pumpálni a párologtató panelen keresztül, hűvösebb, pársított levegőt hozva létre, amely ezután előre oszlik. A párologtató panel a természetes vízpárolgás elvén működik: a panelen áthaladó levegő elnyeli a nedvesség egy részét, így nagyobb hűtési érzetet kelt.

Hűtőblokkok

A csomag 2 hűtőblokkot tartalmaz, amelyeket az alsó tartályba (10. tétel) kell helyezni. Ezek segítenek fokozni a hűtőhatást.

A hűtőblokkok használatakor kérjük, kövesse az alábbi óvintézkedéseket:
A hűtőblokkokat csak vízzel töltsse fel, ne lépje túl a MAX szintet.
A blokkok behelyezése előtt teljesen fagyassza le őket a fagyasztóban.
Töltsse fel a hűtőtartályt a MAX jelzésig.

Karbantartás és tisztítás

A fedőrács tisztítása

Az optimális működés biztosítása érdekében minden használat után tisztítsa meg a fedőrácsot. A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki, várjon néhány percet, majd húzza ki a konnektorból. Porszívóval távolítsa el a fedőrácson felhalmozódott port.

⚠ Figyelmeztetés: Soha ne üzemeltesse a készüléket a párologtató panellel ellátott rács nélkül.

A fő test tisztítása

A készülék kikapcsolása után a fő test enyhén nedves ruhával tisztítható, majd száraz ruhával szárazra törölhető. Soha ne használjon benzint, alkoholt vagy oldószereket a készülék tisztításához. Ne permetezzen rovarirtót vagy hasonló szert a termékre.

A víztartály ürítése és tisztítása

Az optimális működés biztosítása és az állóvíz okozta kellemetlen szagok elkerülése érdekében ajánlott rendszeresen üríteni és tisztítani a víztartályt.

Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból. Részben vegye ki a víztartályt anélkül, hogy teljesen kivehető. A tartály kiürítéséhez először vegye ki a vízpumpát (lásd D ábra): nyomja meg a rögzítőkapcsokat jobbra és balra a pumpa kioldásához; kioldás után vegye ki a tartályt, és vegye ki teljesen a készülékből.

Tisztítsa meg a tartályt belülről és kívülről egy puha, szappanos vízzel megnedvesített ruhával. Alaposan öblítse le tiszta, langyos vízzel, majd hagyja teljesen megszáradni. Miután megszáradt, helyezze vissza a vízpumpát a műanyag tartójába, helyezze vissza a tartályt a készülékbe, és töltsse fel tiszta vízzel.

⚠ Figyelmeztetés: Hosszabb inaktivitás esetén ajánlott teljesen kiüríteni a víztartályt, és alaposan megszáritani a párologtató panelt.

A panel eltávolításához csavarja ki a két rögzítőcsavart, és válassza le a készülékről. Hagyja száraz, jól szellőző helyen száradni, kerülve a közvetlen napfényt.

Műszaki adatok

Teljesítmény: 65W

Feszültség: 220-240V~ 50/60Hz

Bármilyen fejlesztési ok miatt a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy javítsa a terméket.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerek kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országga forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



**CUSTOMER CARE
BEPER**

